

Le deuxième livre des Chroniques

¹ Salomon, fils de David, était fermement établi dans son royaume. Yahvé*, son Dieu†, était avec lui et l'a rendu extrêmement grand.

² Salomon parla à tout Israël, aux chefs de milliers et de centaines, aux juges, à tous les princes de tout Israël, aux chefs de famille.

³ Puis Salomon, et toute l'assemblée avec lui, se rendit sur le haut lieu qui était à Gabaon, car c'était là que se trouvait la tente de la Rencontre de Dieu, que Moïse, serviteur de Yahvé, avait construite dans le désert.

⁴ Et David avait fait monter l'arche de Dieu de Kiriath Jearim au lieu que David avait préparé pour elle, car il avait dressé une tente pour elle à Jérusalem.

⁵ L'autel d'airain que Betsaleel, fils d'Uri, fils de Hur, avait fait, était là, devant la tente de Yahvé ; et Salomon et l'assemblée y consultaient.

⁶ Salomon monta là à l'autel d'airain devant Yahvé, qui était à la tente d'assignation, et il y offrit mille holocaustes.

⁷ Cette nuit-là, Dieu apparut à Salomon et lui dit : « Demande ce que tu veux que je te donne. »

* **1:1** « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions. † **1:1**

Le mot hébreu rendu par « Dieu » est «  » (Elohim).

⁸ Salomon dit à Dieu : « Tu as fait preuve d'une grande bonté envers David, mon père, et tu m'as fait roi à sa place.

⁹ Maintenant, Yahvé Dieu, que ta promesse à David, mon père, s'accomplisse, car tu m'as établi roi sur un peuple nombreux comme la poussière de la terre.

¹⁰ Maintenant, donne-moi la sagesse et la connaissance, afin que je puisse sortir et entrer devant ce peuple ; car qui peut juger ton grand peuple ? »

¹¹ Dieu dit à Salomon : « Parce que cela était dans ton cœur, et que tu n'as pas demandé des richesses, des biens, des honneurs, ni la vie de ceux qui te haïssent, ni même une longue vie, mais que tu as demandé la sagesse et la connaissance pour toi-même, afin de pouvoir juger mon peuple, sur lequel je t'ai établi roi,

¹² la sagesse et la connaissance te sont accordées. Je te donnerai des richesses, des biens et des honneurs, tels qu'aucun des rois qui ont été avant toi n'en a eu, et qu'aucun n'en aura après toi. »

¹³ Et Salomon quitta le haut lieu qui était à Gabaon, devant la tente de la Rencontre, pour venir à Jérusalem, et il régna sur Israël.

¹⁴ Salomon rassembla des chars et des cavaliers. Il avait mille quatre cents chars et douze mille cavaliers qu'il plaça dans les villes de chars et auprès du roi à Jérusalem.

¹⁵ Le roi rendit l'argent et l'or aussi communs que les pierres à Jérusalem, et il rendit les

cèdres aussi communs que les sycomores qui sont dans la plaine.

¹⁶ Les chevaux que possédait Salomon avaient été amenés d'Égypte et de Kué. Les marchands du roi les achetaient à Kué.

¹⁷ Ils importèrent d'Égypte puis exportèrent un char pour six cents pièces d'argent et un cheval pour cent cinquante.‡ Ils les exportèrent aussi aux rois hittites et aux rois syriens§.

2

¹ Salomon décida de construire une maison pour le nom de l'Éternel et une maison pour son royaume.

² Salomon compta soixante-dix mille hommes pour porter les fardeaux, quatre-vingt mille hommes qui taillaient les pierres dans les montagnes, et trois mille six cents pour les surveiller.

³ Salomon envoya dire à Huram, roi de Tyr : « Comme tu as traité David, mon père, et lui as envoyé des cèdres pour lui construire une maison où il puisse habiter, traite-moi de même.

⁴ Voici, *je vais bâtir une maison au nom de Yahvé mon Dieu, pour la lui consacrer, pour brûler devant lui des parfums d'épices douces, pour le pain de proposition continué et pour

‡ **1:17** Les pièces d'argent étaient probablement des shekels, donc 600 pièces représenteraient environ 13,2 livres ou 6 kilogrammes d'argent, et 150 représenteraient environ 3,3 livres ou 1,5 kilogrammes d'argent. § **1:17** ou, Aramean * **2:4**

« Voici », de « □□□ », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

les holocaustes, matin et soir, aux sabbats, aux nouvelles lunes et aux fêtes de Yahvé notre Dieu. C'est là une ordonnance perpétuelle pour Israël.

⁵ « La maison que je bâtis sera grande, car notre Dieu est plus grand que tous les dieux.

⁶ Mais qui peut lui bâtir une maison, puisque le ciel et le ciel des cieux ne peuvent le contenir ? Qui suis-je donc pour lui bâtir une maison, si ce n'est pour brûler de l'encens devant lui ?

⁷ « Maintenant, envoie-moi un homme habile à travailler l'or, l'argent, le bronze, le fer, la pourpre, le cramoisi et le bleu, et qui sache faire des gravures, pour être avec les hommes habiles qui sont avec moi en Juda et à Jérusalem, et que David, mon père, a pourvus.

⁸ « Envoie-moi aussi des cèdres, des cyprès et des algues du Liban, car je sais que tes serviteurs savent couper du bois au Liban. Voici, mes serviteurs seront avec vos serviteurs,

⁹ pour me préparer du bois en abondance, car la maison que je vais bâtir sera grande et magnifique.

¹⁰ Voici, je donnerai à tes serviteurs, les coupeurs de bois, vingt mille cors[†] de blé battu, vingt mille baths[‡] d'orge, vingt mille baths de vin et vingt mille baths d'huile. »

[†] **2:10** 1 cor équivaut à un homer, soit environ 55,9 gallons américains (liquide) ou 211 litres ou 6 boisseaux, de sorte que 20 000 cors de blé pèseraient environ 545 tonnes métriques.

[‡] **2:10** 1 bath est un dixième de cor, soit environ 5,6 gallons américains ou 21 litres ou 2,4 pics. 20 000 baths d'orge pèseraient environ 262 tonnes métriques.

¹¹ Huram, roi de Tyr, répondit par un écrit qu'il envoya à Salomon : « Parce que Yahvé aime son peuple, il t'a établi roi sur lui. »

¹² Huram poursuivit : « Béni soit Yahvé, le Dieu d'Israël, qui a fait les cieux et la terre, qui a donné au roi David un fils sage, doué de discrétion et d'intelligence, qui bâtira une maison pour Yahvé et une maison pour son royaume.

¹³ J'ai envoyé un homme habile, doué d'intelligence, Huramabi, §

¹⁴ fils d'une femme des filles de Dan, et son père était un homme de Tyr. Il est habile à travailler l'or, l'argent, le bronze, le fer, la pierre, le bois, la pourpre, le bleu, le lin fin et le cramoisi, à faire toutes sortes de gravures et à concevoir toutes sortes d'objets, afin qu'on lui donne une place parmi tes hommes habiles et parmi les hommes habiles de mon seigneur David, ton père.

¹⁵ « Maintenant, le blé, l'orge, l'huile et le vin dont mon seigneur a parlé, qu'il les envoie à ses serviteurs ;

¹⁶ et nous couperons du bois du Liban, autant que tu en auras besoin. Nous te l'apporterons en radeaux par la mer jusqu'à Joppé, puis tu le porteras jusqu'à Jérusalem. »

¹⁷ Salomon fit le compte de tous les étrangers qui se trouvaient dans le pays d'Israël, d'après le recensement auquel David, son père, les avait

§ 2:13 ou, Huram, mon père

soumis, et on en trouva cent cinquante-trois mille six cents.

¹⁸ Il en établit soixante-dix mille pour porter les fardeaux, quatre-vingt mille pour tailler les pierres dans les montagnes, et trois mille six cents surveillants pour assigner au peuple ses travaux.

3

¹ Salomon commença à bâtir la maison de Yahvé à Jérusalem, sur le mont Moriah, où Yahvé était apparu à David, son père, et qu'il avait préparée à l'endroit que David avait fixé, sur l'aire d'Ornan, le Jébusien.

² Il commença à bâtir le second jour du second mois, la quatrième année de son règne.

³ Et voici les fondements que Salomon posa pour la construction de la maison de Dieu : la longueur en coudées*, selon la première mesure, était de soixante coudées, et la largeur de vingt coudées.

⁴ Le portique qui était devant, sa longueur, sur la largeur de la maison, était de vingt coudées, et sa hauteur de cent vingt ; et il le couvrit intérieurement d'or pur.

⁵ Il fit de la grande salle un plafond en bois de cyprès, qu'il couvrit d'or fin, et il l'orna de palmiers et de chaînes.

⁶ Il décora la maison de pierres précieuses pour sa beauté. L'or était de l'or de Parvaïm.

* **3:3** Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude du bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres.

⁷ Il couvrit d'or la maison, les poutres, les seuils, les murs et les portes, et il fit graver des chérubins sur les murs.

⁸ Il fit le lieu très saint. Sa longueur, selon la largeur de la maison, était de vingt coudées, et sa largeur de vingt coudées ; il le couvrit d'or fin, ce qui représentait six cents talents. †

⁹ Le poids des clous était de cinquante sicles‡ d'or. Il recouvrit d'or les pièces supérieures.

¹⁰ Dans le lieu très saint, il fit deux chérubins en les sculptant, et on les couvrit d'or.

¹¹ Les ailes des chérubins avaient vingt coudées de longueur ; l'aile de l'un d'eux avait cinq coudées et atteignait le mur de la maison ; l'autre aile avait cinq coudées et atteignait l'aile de l'autre chérubin.

¹² L'aile de l'autre chérubin avait cinq coudées et atteignait le mur de la maison ; l'autre aile avait cinq coudées et se joignait à l'aile de l'autre chérubin.

¹³ Les ailes de ces chérubins s'étendaient sur vingt coudées. Ils se tenaient sur leurs pieds, et leur visage était tourné vers la maison.

¹⁴ Il fit le voile de bleu, de pourpre, de cramoisi et de fin lin, et l'orna de chérubins.

¹⁵ Il fit aussi devant la maison deux colonnes de trente-cinq coudées de hauteur, et le chapiteau

† **3:8** Un talent représente environ 30 kilogrammes ou 66 livres ou 965 onces de Troie, donc 600 talents représentent environ 18 tonnes métriques. ‡ **3:9** Un shekel équivaut à environ 10 grammes ou à environ 0,32 once de Troy, donc 50 shekels représentaient environ 0,5 kilogramme ou environ 16 onces de Troy.

qui était au sommet de chacune d'elles avait cinq coudées.

¹⁶ Il fit des chaînes dans le sanctuaire intérieur, et les mit au sommet des colonnes ; il fit cent grenades, et les mit aux chaînes.

¹⁷ Il dressa les colonnes devant le temple, l'une à droite et l'autre à gauche, et il appela le nom de celle qui était à droite Jachin, et le nom de celle qui était à gauche Boaz.

4

¹ Puis il fit un autel d'airain, long de vingt coudées*, large de vingt coudées et haut de dix coudées.

² Il fit aussi la mer† de fonte, qui avait dix coudées de bord à bord. Elle était ronde, haute de cinq coudées, et avait une circonférence de trente coudées.

³ Sous elle, il y avait des bœufs, qui l'entouraient sur dix coudées, et qui entouraient la mer. Les bœufs étaient sur deux rangs, coulés au moment où elle était coulée.

⁴ Elle reposait sur douze bœufs, trois regardant vers le nord, trois regardant vers l'ouest, trois regardant vers le sud, et trois regardant vers l'est ; la mer était posée sur eux par-dessus, et tous leurs membres postérieurs étaient en dedans.

⁵ Elle avait une épaisseur d'un palme. Son bord était fait comme le bord d'une coupe,

* **4:1** Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude du bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres.

† **4:2** ou, piscine, ou, réservoir

comme la fleur d'un lis. Il recevait et contenait trois mille baths. †

⁶ Il fit aussi dix bassins, et en plaça cinq à droite et cinq à gauche, pour s'y laver. On y lavait les objets qui appartenaient à l'holocauste, mais la mer était destinée à la toilette des prêtres.

⁷ Il fit les dix chandeliers d'or, selon l'ordonnance les concernant, et il les plaça dans le temple, cinq à droite et cinq à gauche.

⁸ Il fit aussi dix tables, et les plaça dans le temple, cinq à droite et cinq à gauche. Il fit cent bassins d'or.

⁹ Il fit aussi le parvis des prêtres, le grand parvis, et les portes du parvis, dont il couvrit les portes d'airain.

¹⁰ Il plaça la mer sur le côté droit de la maison, à l'est, vers le sud.

¹¹ Hiram a fait les pots, les pelles et les bassins.

Hiram acheva l'ouvrage qu'il avait fait pour le roi Salomon dans la maison de Dieu :

¹² les deux colonnes, les coupes, les deux chapiteaux qui étaient au sommet des colonnes, les deux réseaux pour couvrir les deux coupes des chapiteaux qui étaient au sommet des colonnes,

¹³ et les quatre cents grenades pour les deux réseaux - deux rangées de grenades pour chaque réseau, pour couvrir les deux coupes des chapiteaux qui étaient sur les colonnes.

¹⁴ Il fit aussi les bases, et il fit les bassins sur les bases -

† 4:5 Un bain représente environ 5,6 gallons américains ou 21,1 litres, donc 3 000 bains représentent environ 16 800 gallons ou 63,3 kilolitres.

¹⁵ une mer, et les douze bœufs au-dessous.

¹⁶ Hiram-abi[§] fit aussi les marmites, les pelles, les fourchettes et tous ses ustensiles pour le roi Salomon, pour la maison de Yahvé, en bronze brillant.

¹⁷ Le roi les fonda dans la plaine du Jourdain, dans la terre argileuse entre Succoth et Tseréda.

¹⁸ Salomon fabriqua tous ces ustensiles en grande quantité, de sorte qu'il était impossible de déterminer le poids de l'airain.

¹⁹ Salomon fit tous les ustensiles qui se trouvaient dans la maison de Dieu : l'autel d'or, les tables sur lesquelles étaient posés les pains de proposition,

²⁰ les chandeliers avec leurs lampes pour brûler selon l'ordonnance devant le sanctuaire intérieur, le tout en or pur ;

²¹ les fleurs, les lampes et les pinces en or pur ;

²² les éteignoirs, les bassins, les cuillères et les brasiers en or pur. Quant à l'entrée de la maison, ses portes intérieures pour le lieu très saint et les portes de la salle principale du temple étaient en or.

5

¹ Ainsi fut achevé tout le travail que Salomon fit pour la maison de Yahvé. Salomon apporta ce que David, son père, avait consacré, l'argent, l'or et tous les ustensiles, et il les mit dans les trésors de la maison de Dieu.

² Alors Salomon assembla à Jérusalem les anciens d'Israël et tous les chefs des tribus,

§ 4:16 « abi » signifie « son père ».

les princes des maisons paternelles des enfants d'Israël, pour faire monter l'arche de l'alliance de Yahvé de la ville de David, qui est Sion.

³ Et tous les hommes d'Israël se rassemblèrent auprès du roi à la fête, qui était au septième mois.

⁴ Tous les anciens d'Israël vinrent. Les Lévites portèrent l'arche.

⁵ Ils firent monter l'arche, la Tente d'assignation et tous les ustensiles sacrés qui étaient dans la Tente. Les prêtres lévites les portèrent.

⁶ Le roi Salomon et toute l'assemblée d'Israël rassemblée auprès de lui se tenaient devant l'arche, sacrifiant des moutons et des bovins qui ne pouvaient être ni comptés ni dénombrés pour la multitude.

⁷ Les prêtres apportèrent l'arche de l'alliance de Yahvé à sa place, dans le sanctuaire intérieur de la maison, dans le lieu très saint, sous les ailes des chérubins.

⁸ Car les chérubins étendaient leurs ailes sur le lieu de l'arche, et les chérubins couvraient l'arche et ses barres en haut.

⁹ Les barres étaient si longues qu'on en voyait les extrémités depuis l'arche devant le sanctuaire intérieur, mais on ne les voyait pas à l'extérieur ; et c'est ce qui s'est passé jusqu'à ce jour.

¹⁰ Il n'y avait rien dans l'arche, si ce n'est les deux tables que Moïse y déposa à Horeb, lorsque Yahvé fit alliance avec les Israélites, à leur sortie d'Égypte.

¹¹ Lorsque les sacrificateurs furent sortis du

lieu saint (car tous les sacrificateurs présents s'étaient sanctifiés et n'avaient pas gardé leurs divisions),

¹² les Lévites chantres, tous, Asaph, Héman, Jeduthun, leurs fils et leurs frères, revêtus de fin lin, avec des cymbales, des instruments à cordes et des harpes, se tinrent à l'extrémité orientale de l'autel, et avec eux cent vingt sacrificateurs sonnans des trompettes ;

¹³ Les trompettes et les chantres ne faisaient qu'un, pour produire un seul son et le faire entendre en louant et en remerciant Yahvé ; ils élevaient la voix avec les trompettes, les cymbales et les instruments de musique, et ils louaient Yahvé, en disant,

« Car il est bon,

car sa bonté est éternelle ! »

La maison de Yahvé fut remplie d'une nuée,

¹⁴ si bien que les prêtres ne purent se tenir debout pour faire le service, à cause de la nuée ; car la gloire de Yahvé remplissait la maison de Dieu.

6

¹ Alors Salomon dit : « Yahvé a dit qu'il habitait dans les ténèbres épaisses.

² Mais moi, je t'ai construit une maison et un foyer, un lieu où tu pourras habiter à jamais. »

³ Le roi tourna son visage, et il bénit toute l'assemblée d'Israël ; et toute l'assemblée d'Israël se tint debout.

⁴ Il dit : Béni soit Yahvé, le Dieu d'Israël, qui a parlé de sa bouche à David, mon père, et qui l'a accompli de ses mains, en disant :

⁵ Depuis le jour où j'ai fait sortir mon peuple du pays d'Égypte, je n'ai choisi dans toutes les tribus d'Israël aucune ville pour y bâtir une maison, afin que mon nom y fût établi, et je n'ai choisi aucun homme pour être prince sur mon peuple d'Israël.

⁶ Mais maintenant, j'ai choisi Jérusalem, afin que mon nom y soit établi, et j'ai choisi David pour être prince sur mon peuple d'Israël.

⁷ Or, le cœur de David, mon père, était de bâtir une maison au nom de l'Éternel, le Dieu d'Israël.

⁸ Mais l'Éternel dit à David, mon père : « Tu as bien fait de bâtir une maison pour mon nom, puisque c'était dans ton cœur ;

⁹ mais ce n'est pas toi qui bâtiras la maison, c'est ton fils, qui sortira de ton corps, qui bâtira la maison pour mon nom ».

¹⁰ « Yahvé a accompli la parole qu'il avait prononcée, car je me suis levé à la place de David, mon père, et je me suis assis sur le trône d'Israël, comme Yahvé l'avait promis, et j'ai bâti la maison au nom de Yahvé, le Dieu d'Israël.

¹¹ J'y ai placé l'arche, dans laquelle se trouve l'alliance de Yahvé, qu'il a conclue avec les enfants d'Israël. »

¹² Il se tint devant l'autel de Yahvé, en présence de toute l'assemblée d'Israël, et il étendit les mains

¹³ (car Salomon avait fait une plate-forme d'airain, longue de cinq coudées*, large de cinq

* **6:13** Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude du bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres.

coudées et haute de trois coudées, et il l'avait placée au milieu du parvis ; il s'y tint debout, se mit à genoux devant toute l'assemblée d'Israël, et étendit les mains vers le ciel).

¹⁴ Il dit alors : « Yahvé, Dieu d'Israël, il n'y a pas de Dieu comme toi, ni dans les cieux ni sur la terre, toi qui gardes l'alliance et la bonté envers tes serviteurs qui marchent devant toi de tout leur cœur,

¹⁵ toi qui as gardé envers ton serviteur David, mon père, ce que tu lui avais promis. Oui, tu as parlé de ta bouche, et tu l'as accompli de ta main, comme il en est aujourd'hui.

¹⁶ Maintenant, Yahvé, le Dieu d'Israël, garde pour ton serviteur David, mon père, ce que tu lui as promis, en disant : Tu ne manqueras pas d'un homme à mes yeux pour s'asseoir sur le trône d'Israël, si seulement tes enfants prennent garde à leur voie, pour marcher dans ma loi comme tu as marché devant moi.

¹⁷ Maintenant, Yahvé, le Dieu d'Israël, que s'accomplisse ta parole, celle que tu as dite à ton serviteur David.

¹⁸ « Mais Dieu habitera-t-il vraiment avec les hommes sur la terre ? Voici que le ciel et le ciel des cieux ne peuvent te contenir ; combien moins cette maison que j'ai bâtie !

¹⁹ Mais écoute la prière de ton serviteur et sa supplication, Yahvé mon Dieu, pour écouter le cri et la prière que ton serviteur adresse devant toi ;

²⁰ afin que tes yeux soient ouverts jour et nuit vers cette maison, vers le lieu où tu as dit que tu mettrais ton nom, pour écouter la prière que

ton serviteur adressera à ce lieu.

²¹ Écoute les prières de ton serviteur et de ton peuple d'Israël, quand ils prieront vers ce lieu. Oui, écoute de ta demeure, du ciel, et quand tu auras entendu, pardonne.

²² « Si un homme pèche contre son prochain, et qu'on lui fasse prêter serment pour qu'il jure, et qu'il vienne jurer devant ton autel dans cette maison,

²³ alors écoute du ciel, agis, et juge tes serviteurs, en faisant retomber le méchant sur sa tête, et en justifiant le juste, pour lui rendre selon sa justice.

²⁴ Si ton peuple d'Israël est battu par l'ennemi parce qu'il a péché contre toi, s'il revient à lui et confesse ton nom, s'il prie et t'adresse des supplications dans cette maison,

²⁵ entends des cieux, pardonne le péché de ton peuple d'Israël et fais-le revenir dans le pays que tu lui as donné, à lui et à ses pères.

²⁶ « Quand le ciel est fermé et qu'il n'y a pas de pluie parce qu'ils ont péché contre toi, s'ils prient vers ce lieu et confessent ton nom, et s'ils se détournent de leur péché quand tu les affliges,

²⁷ alors écoute dans les cieux, et pardonne le péché de tes serviteurs, ton peuple d'Israël, quand tu leur enseignes la bonne voie dans laquelle ils doivent marcher, et fais tomber la pluie sur ton pays, que tu as donné en héritage à ton peuple.

²⁸ « S'il y a de la famine dans le pays, s'il y a de la peste, s'il y a du mildiou ou de la rouille, des sauterelles ou des chenilles, si leurs ennemis les

assiègent dans le pays de leurs villes ; quelque fléau ou quelque maladie qu'il y ait -

²⁹ quelque prière et quelque supplication que fasse un homme, ou tout ton peuple d'Israël, qui connaisse son propre fléau et sa propre douleur, et qui étende ses mains vers cette maison,

³⁰ alors écoute du ciel, ta demeure, et pardonne, et rends à chacun selon toutes ses voies, le cœur que tu connais (car toi seul connais le cœur des enfants des hommes),

³¹ afin qu'ils te craignent, pour marcher dans tes voies, tant qu'ils vivront dans le pays que tu as donné à nos pères.

³² « Pour ce qui est de l'étranger qui n'est pas de ton peuple d'Israël, lorsqu'il vient d'un pays lointain, à cause de ton grand nom, de ta main puissante et de ton bras étendu, lorsqu'il vient prier pour cette maison,

³³ écoute du ciel, de ta demeure, et fais tout ce pour quoi l'étranger t'appelle, afin que tous les peuples de la terre connaissent ton nom et te craignent, comme ton peuple d'Israël, et qu'ils sachent que cette maison que j'ai bâtie est appelée de ton nom.

³⁴ « Si ton peuple part en guerre contre ses ennemis, par quelque moyen que tu l'envoies, et qu'il te prie en direction de cette ville que tu as choisie et de la maison que j'ai bâtie pour ton nom,

³⁵ exauce du haut des cieux sa prière et sa supplication, et fais-lui droit.

³⁶ S'ils ont péché contre toi, car il n'y a pas d'homme qui ne pèche pas, si tu t'es mis en

colère contre eux et si tu les as livrés à l'ennemi, qui les a emmenés captifs dans un pays lointain ou proche,

³⁷ s'ils reviennent à la raison dans le pays où ils ont été emmenés captifs, s'ils reviennent à eux et s'ils t'adressent des supplications dans le pays de leur captivité, en disant : « Nous avons péché, nous avons agi avec perversité et nous avons fait le mal ;

³⁸ s'ils reviennent à toi de tout leur cœur et de toute leur âme dans le pays de captivité où ils ont été emmenés, et s'ils prient pour le pays que tu as donné à leurs pères, pour la ville que tu as choisie et pour la maison que j'ai bâtie à ton nom,

³⁹ alors écoute du ciel, de ta demeure, leur prière et leurs supplications, fais droit à leur cause et pardonne à ton peuple qui a péché contre toi.

⁴⁰ « Maintenant, mon Dieu, que tes yeux soient ouverts et que tes oreilles soient attentives à la prière qui est faite en ce lieu.

⁴¹ « Maintenant, lève-toi, Yahvé Dieu, dans ton lieu de repos, toi et l'arche de ta force. Que tes prêtres, Yahvé Dieu, soient revêtus du salut, et que tes saints se réjouissent de la bonté.

⁴² « Yahvé Dieu, ne détourne pas le visage de ton oint. Souviens-toi de tes bontés envers David, ton serviteur. »

7

¹ Comme Salomon achevait de prier, le feu descendit du ciel et consuma l'holocauste et les

sacrifices, et la gloire de l'Éternel remplit la maison.

² Les prêtres ne pouvaient pas entrer dans la maison de l'Éternel, car la gloire de l'Éternel remplissait la maison de l'Éternel.

³ Tous les enfants d'Israël regardaient, quand le feu descendait et que la gloire de l'Éternel était sur la maison. Ils se prosternèrent le visage contre terre sur le pavé, se prosternèrent et rendirent grâce à Yahvé, en disant,

« Car il est bon,
car sa bonté est éternelle ! »

⁴ Puis le roi et tout le peuple offrirent des sacrifices devant Yahvé.

⁵ Le roi Salomon offrit un sacrifice de vingt-deux mille têtes de bétail et de cent vingt mille moutons. Le roi et tout le peuple firent ainsi la dédicace de la maison de Dieu.

⁶ Les prêtres se tinrent debout, selon leurs fonctions ; les Lévites aussi, avec les instruments de musique de l'Éternel, que le roi David avait fabriqués pour rendre grâces à l'Éternel, lorsque David louait par leur ministère, en disant : « Car sa bonté dure à toujours. » Les prêtres sonnèrent des trompettes devant eux, et tout Israël se tint debout.

⁷ Salomon sanctifia le milieu du parvis de la maison de l'Éternel, car c'est là qu'il offrait les holocaustes et les graisses des sacrifices d'actions de grâces, car l'autel d'airain que Salomon avait fait ne pouvait pas recevoir les holocaustes, les offrandes et les graisses.

⁸ Et Salomon fit la fête en ce temps-là pendant sept jours, et tout Israël avec lui, une très grande assemblée, depuis l'entrée de Hamath jusqu'au torrent d'Égypte.

⁹ Le huitième jour, ils tinrent une assemblée solennelle, car ils célébrèrent la dédicace de l'autel pendant sept jours et la fête pendant sept jours.

¹⁰ Le vingt-troisième jour du septième mois, il renvoya le peuple dans ses tentes, dans la joie et l'allégresse, à cause de la bonté que l'Éternel avait manifestée à David, à Salomon et à Israël, son peuple.

¹¹ Salomon acheva ainsi la maison de Yahvé et la maison du roi ; il acheva avec succès tout ce qui était venu au cœur de Salomon de faire dans la maison de Yahvé et dans sa propre maison.

¹² Et Yahvé apparut de nuit à Salomon et lui dit : « J'ai entendu ta prière et je me suis choisi ce lieu pour en faire une maison de sacrifice.

¹³ « Si je ferme le ciel et qu'il n'y ait pas de pluie, si j'ordonne aux sauterelles de dévorer le pays, ou si j'envoie la peste parmi mon peuple,

¹⁴ si mon peuple, sur lequel mon nom est invoqué, s'humilie, prie, cherche ma face et se détourne de ses mauvaises voies, j'entendrai des cieux, je pardonnerai son péché et je guérirai son pays.

¹⁵ Maintenant, mes yeux seront ouverts et mes oreilles attentives à la prière qui sera faite en ce lieu.

¹⁶ Car maintenant, j'ai choisi et sanctifié cette maison, pour que mon nom y soit à jamais, et mes yeux et mon cœur y seront toujours.

¹⁷ « Quant à toi, si tu marches devant moi comme a marché David, ton père, si tu fais tout ce que je t'ai ordonné, si tu observes mes lois et mes ordonnances,

¹⁸ alors j'affermirai le trône de ton royaume, comme je l'ai promis à David, ton père, en disant : « Tu ne manqueras pas d'un homme pour dominer en Israël ».

¹⁹ Mais si vous vous détournez et si vous abandonnez mes lois et mes commandements que j'ai mis devant vous, pour aller servir d'autres dieux et vous prosterner devant eux,

²⁰ je les arracherai par les racines du pays que je leur ai donné, et je rejetterai loin de moi cette maison que j'ai sanctifiée pour mon nom, et j'en ferai un proverbe et une rengaine parmi tous les peuples.

²¹ Cette maison, qui est si haute, tous ceux qui passeront près d'elle seront étonnés et diront : « Pourquoi Yahvé a-t-il fait cela à ce pays et à cette maison ? »

²² Ils répondront : « Parce qu'ils ont abandonné Yahvé, le Dieu de leurs pères, qui les a fait sortir du pays d'Égypte, et qu'ils ont pris d'autres dieux, se sont prosternés devant eux et les ont servis. C'est pourquoi il a fait venir sur eux tous ces malheurs ».

8

¹ Au bout de vingt ans, pendant lesquels

Salomon avait bâti la maison de l'Éternel et sa propre maison,

² Salomon bâtit les villes que Huram avait données à Salomon, et il y fit habiter les enfants d'Israël.

³ Salomon alla à Hamath-Zobach, et l'emporta sur elle.

⁴ Il bâtit Tadmor dans le désert, et toutes les villes de stockage qu'il bâtit à Hamath.

⁵ Il bâtit aussi Beth Horon la haute et Beth Horon la basse, villes fortifiées avec des murs, des portes et des barres,

⁶ Baalath, et toutes les villes de dépôt que Salomon avait, toutes les villes pour ses chars, les villes pour ses cavaliers, et tout ce que Salomon voulut bâtir pour son plaisir à Jérusalem, au Liban et dans tout le pays de sa domination.

⁷ Quant à tout le peuple qui restait des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens, et qui n'était pas d'Israël,

⁸ quant à leurs enfants restés après eux dans le pays et que les enfants d'Israël n'ont pas consommés, Salomon les fit travailler de force jusqu'à ce jour.

⁹ Mais Salomon n'avait pas fait des enfants d'Israël des serviteurs pour son travail, mais des hommes de guerre, chefs de ses capitaines, chefs de ses chars et de ses cavaliers.

¹⁰ Tels étaient les principaux officiers du roi Salomon, au nombre de deux cent cinquante, qui dirigeaient le peuple.

¹¹ Salomon fit monter la fille de Pharaon de la cité de David dans la maison qu'il lui

avait construite, car il avait dit : « Ma femme n'habitera pas dans la maison de David, roi d'Israël, car les lieux où est venue l'arche de Yahvé sont saints. »

¹² Salomon offrit des holocaustes à l'Éternel sur l'autel de l'Éternel qu'il avait construit devant le portique,

¹³ selon les prescriptions de chaque jour, en faisant des offrandes selon le commandement de Moïse, aux sabbats, aux nouvelles lunes et aux fêtes fixes, trois fois par an, à la fête des pains sans levain, à la fête des semaines et à la fête des tentes. *

¹⁴ Il établit, selon l'ordonnance de David, son père, les divisions des sacrificateurs à leur service, et les Lévites à leurs fonctions, pour louer et servir devant les sacrificateurs, selon ce que le devoir de chaque jour exigeait, les portiers aussi par leurs divisions à chaque porte, car David, homme de Dieu, l'avait ordonné.

¹⁵ Ils ne s'écartèrent pas de l'ordre donné par le roi aux prêtres et aux lévites, pour tout ce qui concerne les affaires et les trésors.

¹⁶ Or toute l'œuvre de Salomon s'est accomplie depuis le jour de la fondation de la maison de l'Éternel jusqu'à son achèvement. Ainsi la maison de Yahvé fut achevée.

¹⁷ Puis Salomon se rendit à Ezion Geber et à Eloth, au bord de la mer, dans le pays d'Edom.

¹⁸ Hiram lui envoya des navires et des serviteurs qui connaissaient la mer par les mains de ses serviteurs ; ils vinrent avec les serviteurs de Salomon à Ophir, et ils rapportèrent de là quatre

* **8:13** ou, fête des tentes (Sukkot)

cent cinquante talents[†] d'or, qu'ils apportèrent au roi Salomon.

9

¹ Lorsque la reine de Saba apprit la renommée de Salomon, elle vint à Jérusalem pour mettre Salomon à l'épreuve par des questions difficiles, avec une très grande caravane, comprenant des chameaux qui portaient des épices, de l'or en abondance et des pierres précieuses. Quand elle fut arrivée auprès de Salomon, elle lui parla de tout ce qu'elle avait sur le cœur.

² Salomon répondit à toutes ses questions. Il n'y avait rien de caché à Salomon qu'il ne lui ait dit.

³ Lorsque la reine de Saba eut vu la sagesse de Salomon, la maison qu'il avait bâtie,

⁴ les mets de sa table, les sièges de ses serviteurs, la présence de ses ministres, leurs vêtements, ses porteurs de coupe et leurs vêtements, et l'escalier par lequel il montait à la maison de Yahvé, il n'y eut plus d'esprit en elle. *

⁵ Elle dit au roi : « C'est un récit véridique que j'ai entendu dans mon pays sur tes actes et ta sagesse.

⁶ Mais je n'ai pas cru à leurs paroles jusqu'à ce que je sois venue et que mes yeux l'aient vu ; et voici que la moitié de la grandeur de ta

[†] **8:18** Un talent représente environ 30 kilogrammes ou 66 livres ou 965 onces de Troie, donc 450 talents représentent environ 13,5 tonnes métriques. * **9:4** ou, elle était essoufflée.

sagesse ne m'a pas été racontée. Tu dépasses la renommée que j'ai entendue !

⁷ Heureux tes hommes, heureux tes serviteurs, qui se tiennent continuellement devant toi et écoutent ta sagesse.

⁸ Béni soit Yahvé ton Dieu, qui s'est réjoui de toi et t'a mis sur son trône pour que tu sois roi pour Yahvé ton Dieu, car ton Dieu a aimé Israël, pour l'affermir à jamais. C'est pourquoi il t'a établi roi sur eux, pour que tu fasses le droit et la justice. »

⁹ Elle donna au roi cent vingt talents[†] d'or, des épices en grande abondance et des pierres précieuses. Il n'y a jamais eu auparavant d'épices aussi abondantes que celles que la reine de Saba a données au roi Salomon.

¹⁰ Les serviteurs de Hiram et les serviteurs de Salomon, qui avaient apporté de l'or d'Ophir, apportèrent aussi des algues et [‡]des pierres précieuses.

¹¹ Le roi utilisa le bois de l'alguier pour faire des terrasses pour la maison de Yahvé et pour la maison du roi, ainsi que des harpes et des instruments à cordes pour les chanteurs. On n'en avait jamais vu de semblables dans le pays de Juda.

¹² Le roi Salomon donna à la reine de Saba tout ce qu'elle désirait, tout ce qu'elle demandait, plus que ce qu'elle avait apporté au roi. Elle se

[†] **9:9** Un talent représente environ 30 kilogrammes ou 66 livres ou 965 onces de Troie, donc 120 talents représentent environ 3,6 tonnes métriques. [‡] **9:10** éventuellement du bois de santal indien, qui a un beau grain et un parfum agréable et qui est bon pour le travail du bois.

retourna et s'en alla dans son pays, elle et ses serviteurs.

¹³ Or, le poids de l'or qui arriva à Salomon en une année fut de six cent soixante-six talents§ d'or,

¹⁴ sans compter ce qu'apportèrent les négociants et les marchands. Tous les rois d'Arabie et les gouverneurs du pays apportèrent de l'or et de l'argent à Salomon.

¹⁵ Le roi Salomon fit deux cents grands boucliers d'or battu. Six cents sicles* d'or battu allaient à un grand bouclier.

¹⁶ Il fit trois cents boucliers d'or battu. On mettait trois cents sicles† d'or dans un bouclier. Le roi les plaça dans la maison de la forêt du Liban.

¹⁷ Le roi fit un grand trône d'ivoire, et le recouvrit d'or pur.

¹⁸ Il y avait six marches jusqu'au trône, avec un marchepied d'or, qui était fixé au trône, et des accoudoirs de chaque côté de la place du siège, et deux lions debout à côté des accoudoirs.

¹⁹ Douze lions se tenaient là, d'un côté et de l'autre, sur les six marches. Il n'y avait rien de semblable dans aucun autre royaume.

²⁰ Tous les vases à boire du roi Salomon étaient

§ **9:13** Un talent représente environ 30 kilogrammes ou 66 livres ou 965 onces de Troie, donc 666 talents représentent environ 20 tonnes métriques. * **9:15** Un shekel équivaut à environ 10 grammes ou 0,32 once de Troy, donc 600 shekels représentaient environ 6 kilogrammes ou 192 onces de Troy. † **9:16** Un shekel équivaut à environ 10 grammes ou 0,32 once de Troy, donc 300 shekels représentaient environ 3 kilogrammes ou environ 96 onces de Troy.

en or, et tous les vases de la maison de la forêt du Liban étaient en or pur. L'argent n'était pas considéré comme précieux au temps de Salomon.

²¹ Car le roi avait des navires qui allaient à Tarsis avec les serviteurs de Hiram. Une fois tous les trois ans, les navires de Tarsis venaient apporter de l'or, de l'argent, de l'ivoire, des singes et des paons.

²² Le roi Salomon surpassa ainsi tous les rois de la terre en richesse et en sagesse.

²³ Tous les rois de la terre recherchaient la présence de Salomon pour entendre sa sagesse, que Dieu avait mise dans son cœur.

²⁴ Ils apportaient chacun un tribut : des vases d'argent, des vases d'or, des vêtements, des armures, des épices, des chevaux et des mules, chaque année.

²⁵ Salomon avait quatre mille stalles pour les chevaux et les chars, et douze mille cavaliers qu'il postait dans les villes de chars et auprès du roi à Jérusalem.

²⁶ Il dominait sur tous les rois, depuis le fleuve jusqu'au pays des Philistins et jusqu'à la frontière de l'Égypte.

²⁷ Le roi rendit l'argent aussi commun à Jérusalem que les pierres, et il fit en sorte que les cèdres soient aussi abondants que les sycomores qui sont dans la plaine.

²⁸ On fit venir pour Salomon des chevaux d'Égypte et de tous les pays.

²⁹ Le reste des actes de Salomon, les premiers et les derniers, ne sont-ils pas écrits

dans l'histoire de Nathan le prophète, dans la prophétie d'Achija le Silonite, et dans les visions d'Iddo le voyant sur Jéroboam, fils de Nebat ?

³⁰ Salomon régna à Jérusalem sur tout Israël pendant quarante ans.

³¹ Salomon se coucha avec ses pères, et il fut enterré dans la ville de David, son père ; et Roboam, son fils, régna à sa place.

10

¹ Roboam se rendit à Sichem, car tout Israël était venu à Sichem pour le faire roi.

² Lorsque Jéroboam, fils de Nebath, en eut connaissance (car il était en Égypte, où il avait fui la présence du roi Salomon), il revint d'Égypte.

³ On l'envoya appeler. Jéroboam et tout Israël vinrent, et ils parlèrent à Roboam en disant :

⁴ « Ton père a rendu notre joug pénible. Maintenant, allège le service pénible de ton père et le lourd joug qu'il nous a imposé, et nous te servirons. »

⁵ Il leur dit : « Revenez me voir après trois jours. »

Alors les gens sont partis.

⁶ Le roi Roboam consulta les vieillards qui s'étaient présentés devant Salomon, son père, de son vivant, en disant : « Quel conseil me donnez-vous sur la manière de répondre à ce peuple ? »

⁷ Ils lui parlaient ainsi : « Si tu es gentil avec ces gens, si tu leur fais plaisir et si tu leur dis

de bonnes paroles, alors ils seront tes serviteurs pour toujours. »

⁸ Mais il abandonna le conseil des vieillards qu'ils lui avaient donné, et tint conseil avec les jeunes gens qui avaient grandi avec lui, et qui se tenaient devant lui.

⁹ Il leur dit : « Quel conseil donnez-vous, pour que nous puissions répondre à ces gens qui m'ont dit : « Allègez le joug que votre père a mis sur nous. »

¹⁰ Les jeunes gens qui avaient grandi avec lui lui parlèrent ainsi : « Ainsi tu diras au peuple qui t'a parlé : « Ton père a rendu notre joug pesant, mais allège-le pour nous » ; ainsi tu leur diras : « Mon petit doigt est plus gros que la taille de mon père ».

¹¹ Maintenant, alors que mon père vous a chargés d'un lourd joug, je vais ajouter à votre joug. Mon père vous a châtiés avec des fouets, mais moi, je vous châtierai avec des scorpions. »

¹² Jéroboam et tout le peuple se présentèrent à Roboam le troisième jour, comme le roi le leur avait demandé, en disant : « Revenez me voir le troisième jour. »

¹³ Le roi leur répondit durement ; et le roi Roboam abandonna le conseil des anciens,

¹⁴ et leur parla selon le conseil des jeunes gens, en disant : « Mon père a rendu votre joug pesant, mais j'y ajouterai. Mon père vous a châtiés avec des fouets, mais je vous châtierai avec des scorpions. »

¹⁵ Et le roi n'écouta pas le peuple, car cela venait de Dieu, afin que l'Éternel affermât sa

parole, qu'il avait dite par Achija, le Silonite, à Jéroboam, fils de Nebat.

¹⁶ Lorsque tout Israël vit que le roi ne les écoutait pas, le peuple prit la parole et dit au roi : « Quelle part avons-nous en David ? Nous n'avons pas d'héritage dans le fils de Jessé ! Chacun dans sa tente, Israël ! Occupe-toi maintenant de ta propre maison, David. » Et tout Israël s'en alla dans ses tentes.

¹⁷ Mais quant aux enfants d'Israël qui habitaient dans les villes de Juda, Roboam régnait sur eux.

¹⁸ Alors le roi Roboam envoya Hadoram, qui était à la tête des hommes soumis au travail forcé, et les enfants d'Israël le lapidèrent à mort. Le roi Roboam se hâta de monter sur son char, pour s'enfuir à Jérusalem.

¹⁹ Ainsi, Israël s'est rebellé contre la maison de David jusqu'à ce jour.

11

¹ Lorsque Roboam fut arrivé à Jérusalem, il rassembla la maison de Juda et de Benjamin, cent quatre-vingt mille hommes d'élite qui étaient des guerriers, pour combattre Israël, afin de ramener le royaume à Roboam.

² Mais la parole de Yahvé fut adressée à Shemaya, homme de Dieu, en ces termes :

³ « Parle à Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, et à tout Israël en Juda et en Benjamin, et dis-leur :

⁴ « Yahvé dit : Vous ne monterez pas, et vous ne combattrez pas vos frères ! Chacun

retournera dans sa maison, car cette chose est de moi. »" Ils écoutèrent donc les paroles de Yahvé et s'en retournèrent après avoir combattu Jéroboam.

⁵ Roboam habita à Jérusalem, et il bâtit en Juda des villes pour sa défense.

⁶ Il bâtit Bethléem, Etam, Tekoa,

⁷ Beth Tsur, Soco, Adullam,

⁸ Gath, Maréscha, Ziph,

⁹ Adoraïm, Lakis, Azéka,

¹⁰ Zorah, Aijalon et Hébron, qui sont des villes fortes en Juda et en Benjamin.

¹¹ Il fortifia les places fortes et y plaça des chefs, avec des provisions de vivres, d'huile et de vin.

¹² Il plaça des boucliers et des lances dans toutes les villes, et les rendit extrêmement fortes. Juda et Benjamin lui appartenaient.

¹³ Les prêtres et les lévites qui étaient dans tout Israël se tinrent avec lui de tout leur territoire.

¹⁴ Car les Lévites quittèrent leurs pâturages et leurs biens, et vinrent en Juda et à Jérusalem ; car Jéroboam et ses fils les avaient rejetés, afin qu'ils ne remplissent pas les fonctions de prêtres pour Yahvé.

¹⁵ Il établit lui-même des prêtres pour les hauts lieux, pour les idoles de boucs et de veaux qu'il avait faites.

¹⁶ Après eux, de toutes les tribus d'Israël, ceux qui avaient mis leur cœur à chercher l'Éternel, le Dieu d'Israël, venaient à Jérusalem pour sacrifier à l'Éternel, le Dieu de leurs pères.

¹⁷ Ils renforçèrent le royaume de Juda et affermirent Roboam, fils de Salomon, pendant trois ans, car ils marchèrent trois ans dans la voie de David et de Salomon.

¹⁸ Roboam prit une femme pour lui, Mahalath, fille de Jerimoth, fils de David, et d'Abihail, fille d'Eliab, fils de Jessé.

¹⁹ Elle lui donna des fils : Jeush, Shemariah et Zaham.

²⁰ Après elle, il prit Maaca, petite-fille d'Absalom, et elle lui enfanta Abija, Attaï, Ziza et Shelomith.

²¹ Roboam aimait Maaca, petite-fille d'Absalom, plus que toutes ses femmes et ses concubines ; il prit dix-huit femmes et soixante concubines, et engendra vingt-huit fils et soixante filles.

²² Roboam nomma Abija, fils de Maaca, chef, prince parmi ses frères, car il avait l'intention de le faire roi.

²³ Il fit preuve de sagesse et dispersa quelques-uns de ses fils dans tous les pays de Juda et de Benjamin, dans toutes les villes fortifiées. Il leur donna de la nourriture en abondance, et il leur chercha beaucoup de femmes.

12

¹ Lorsque le royaume de Roboam fut établi et qu'il fut puissant, il abandonna la loi de l'Éternel, et tout Israël avec lui.

² La cinquième année du roi Roboam, Schischak, roi d'Égypte, monta contre Jérusalem, parce qu'ils avaient péché contre l'Éternel,

³ avec douze cents chars et soixante mille cavaliers. Le peuple qui était venu d'Égypte avec lui était innombrable : les Lubim, les Sukkiim et les Éthiopiens.

⁴ Il prit les villes fortifiées qui appartenait à Juda et vint à Jérusalem.

⁵ Le prophète Shemahia se rendit auprès de Roboam et des princes de Juda, qui s'étaient rassemblés à Jérusalem à cause de Shishak, et leur dit : « Yahvé dit : Vous m'avez abandonné, je vous laisse aussi entre les mains de Shishak ».

⁶ Alors les princes d'Israël et le roi s'humilièrent, et ils dirent : « Yahvé est juste. »

⁷ Lorsque Yahvé vit qu'ils s'étaient humiliés, la parole de Yahvé parvint à Shemahia, en disant : « Ils se sont humiliés. Je ne les détruirai pas, mais je leur accorderai une certaine délivrance, et ma colère ne sera pas déversée sur Jérusalem par la main de Shishak.

⁸ Néanmoins, ils seront ses serviteurs, afin qu'ils connaissent mon service et le service des royaumes des pays. »

⁹ Shishak, roi d'Égypte, monta contre Jérusalem et enleva les trésors de la maison de Yahvé et les trésors de la maison du roi. Il emporta tout. Il emporta aussi les boucliers d'or que Salomon avait faits.

¹⁰ Le roi Roboam fit à leur place des boucliers d'airain et les remit entre les mains des chefs des gardes, qui gardaient la porte de la maison du roi.

¹¹ Chaque fois que le roi entra dans la maison de Yahvé, la garde venait les porter, puis les

ramenait dans la salle des gardes.

¹² Lorsqu'il s'humilia, la colère de Yahvé se détourna de lui, pour ne pas le détruire entièrement. En outre, on trouvait de bonnes choses en Juda.

¹³ Et le roi Roboam se fortifia à Jérusalem et régna ; car Roboam avait quarante et un ans quand il commença à régner, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, la ville que l'Éternel avait choisie parmi toutes les tribus d'Israël pour y mettre son nom. Le nom de sa mère était Naama, l'Ammonite.

¹⁴ Il fit ce qui est mal, car il ne mit pas son cœur à chercher l'Éternel.

¹⁵ Or les actes de Roboam, les premiers et les derniers, ne sont-ils pas écrits dans les récits du prophète Shemahia et du voyant Iddo, dans les généalogies ? Il y eut continuellement des guerres entre Roboam et Jéroboam.

¹⁶ Roboam se coucha avec ses pères et fut enterré dans la ville de David ; et Abija, son fils, régna à sa place.

13

¹ La dix-huitième année du roi Jéroboam, Abija commença à régner sur Juda.

² Il régna trois ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Micaia, fille d'Uriel, de Guibea. Il y eut une guerre entre Abija et Jéroboam.

³ Abija se mit en campagne avec une armée de vaillants guerriers, quatre cent mille hommes d'élite, et Jéroboam se rangea en bataille contre

lui avec huit cent mille hommes d'élite, qui étaient de vaillants guerriers.

⁴ Abija se tint debout sur la montagne de Zemaraïm, qui est dans la montagne d'Ephraïm, et dit : « Écoute-moi, Jéroboam et tout Israël !

⁵ Ne savez-vous pas que Yahvé, le Dieu d'Israël, a donné le royaume d'Israël à David pour toujours, à lui et à ses fils, par une alliance de sel ?

⁶ Mais Jéroboam, fils de Nebat, serviteur de Salomon, fils de David, se leva et se révolta contre son maître.

⁷ Des hommes sans valeur se rassemblèrent auprès de lui, des méchants qui se fortifièrent contre Roboam, fils de Salomon, alors que Roboam était jeune et avait le cœur tendre, et qu'il ne put leur résister.

⁸ « Maintenant, vous avez l'intention de résister au royaume de Yahvé entre les mains des fils de David. Vous êtes une grande multitude, et les veaux d'or que Jéroboam vous a faits pour dieux sont avec vous.

⁹ N'avez-vous pas chassé les prêtres de Yahvé, les fils d'Aaron et les Lévites, et ne vous êtes-vous pas fait des prêtres selon les coutumes des peuples d'autres pays ? Celui qui vient se consacrer avec un jeune taureau et sept béliers peut être prêtre de ceux qui ne sont pas des dieux.

¹⁰ « Quant à nous, Yahvé est notre Dieu, et nous ne l'avons pas abandonné. Nous avons des prêtres au service de Yahvé, les fils d'Aaron, et les Lévites à leur service.

¹¹ Ils brûlent à Yahvé, chaque matin et chaque soir, des holocaustes et des parfums doux. Ils mettent aussi les pains de proposition en ordre sur la table pure, et prennent soin du chandelier d'or avec ses lampes, pour qu'elles brûlent chaque soir ; car nous observons les instructions de l'Éternel, notre Dieu, mais vous l'avez abandonné.

¹² Voici, Dieu est avec nous à notre tête, et ses prêtres avec les trompettes d'alarme pour sonner l'alarme contre vous. Enfants d'Israël, ne luttez pas contre Yahvé, le Dieu de vos pères, car vous ne réussirez pas. »

¹³ Mais Jéroboam fit dresser une embuscade derrière eux ; ils étaient donc devant Juda, et l'embuscade était derrière eux.

¹⁴ Lorsque Juda regarda en arrière, voici, la bataille était devant et derrière eux ; ils crièrent à Yahvé, et les prêtres sonnèrent des trompettes.

¹⁵ Alors les hommes de Juda poussèrent des cris de guerre. Comme les hommes de Juda criaient, Dieu frappa Jéroboam et tout Israël devant Abija et Juda.

¹⁶ Les enfants d'Israël s'enfuirent devant Juda, et Dieu les livra entre leurs mains.

¹⁷ Abija et son peuple leur firent subir une grande défaite, et cinq cent mille élus d'Israël tombèrent morts.

¹⁸ C'est ainsi que les enfants d'Israël furent soumis en ce temps-là et que les enfants de Juda l'emportèrent, car ils s'en remettaient à Yahvé, le Dieu de leurs pères.

¹⁹ Abija poursuivit Jéroboam et lui prit des villes : Béthel et ses villages, Jeshanah et ses

villages, et Ephron et ses villages.

²⁰ Jéroboam ne recouvra pas ses forces du temps d'Abija. Yahvé le frappa, et il mourut.

²¹ Mais Abija devint puissant et prit pour lui quatorze femmes, et il engendra vingt-deux fils et seize filles.

²² Le reste des actes d'Abija, sa conduite et ses paroles sont écrits dans le commentaire du prophète Iddo.

14

¹ Abija se coucha avec ses pères, et on l'enterra dans la ville de David ; et Asa, son fils, régna à sa place. De son vivant, le pays fut tranquille pendant dix ans.

² Asa fit ce qui est bon et droit aux yeux de l'Éternel, son Dieu.

³ Il fit disparaître les autels étrangers et les hauts lieux, brisa les colonnes, abattit les mâts d'ashère,

⁴ et ordonna à Juda de chercher l'Éternel, le Dieu de ses pères, et d'obéir à sa loi et à ses ordres.

⁵ Il fit disparaître de toutes les villes de Juda les hauts lieux et les images du soleil, et le royaume fut tranquille devant lui.

⁶ Il bâtit des villes fortes en Juda ; car le pays était tranquille, et il n'y eut pas de guerre en ces années-là, parce que Yahvé lui avait donné du repos.

⁷ Car il dit à Juda : « Bâtitsons ces villes et faisons des murs autour d'elles, avec des tours, des portes et des barres. Le pays est encore

devant nous, car nous avons cherché Yahvé notre Dieu. Nous l'avons cherché, et il nous a donné du repos de tous côtés. » Ils construisirent donc et prospérèrent.

⁸ Asa avait une armée de trois cent mille hommes de Juda, portant des boucliers et des lances, et de deux cent quatre-vingt mille hommes de Benjamin, portant des boucliers et tirant de l'arc. Tous ces hommes étaient de vaillants guerriers.

⁹ Zérah, l'Éthiopien, sortit contre eux avec une armée d'un million de soldats et trois cents chars, et il arriva à Maréscha.

¹⁰ Asa sortit à sa rencontre, et ils se rangèrent en bataille dans la vallée de Zephatha, à Maréscha.

¹¹ Asa cria à Yahvé, son Dieu, et dit : « Yahvé, il n'y a personne d'autre que toi pour nous aider, entre le puissant et le faible. Secours-nous, Yahvé notre Dieu, car nous comptons sur toi, et c'est en ton nom que nous sommes venus contre cette multitude. Yahvé, tu es notre Dieu. Ne laisse pas l'homme l'emporter sur toi ».

¹² Et Yahvé frappa les Éthiopiens devant Asa et devant Juda, et les Éthiopiens s'enfuirent.

¹³ Asa et le peuple qui était avec lui les poursuivirent jusqu'à Gerar. Les Éthiopiens tombèrent en si grand nombre qu'ils ne purent se relever, car ils furent détruits devant Yahvé et devant son armée. L'armée de Juda emporta un très gros butin.

¹⁴ Ils frappèrent toutes les villes des environs de Gerar, car la crainte de l'Éternel les saisit.

Ils pillèrent toutes les villes, car il y avait là beaucoup de butin.

¹⁵ Ils frappèrent aussi les tentes de ceux qui avaient du bétail et emportèrent en abondance des moutons et des chameaux, puis ils retournèrent à Jérusalem.

15

¹ L'Esprit de Dieu descendit sur Azaria, fils d'Oded.

² Il alla à la rencontre d'Asa, et lui dit : « Écoute-moi, Asa, et tout Juda et Benjamin ! Yahvé est avec vous tant que vous êtes avec lui ; si vous le cherchez, vous le trouverez ; mais si vous l'abandonnez, il vous abandonnera.

³ Or, pendant longtemps, Israël a été sans le vrai Dieu, sans prêtre enseignant, et sans loi.

⁴ Mais quand, dans leur détresse, ils se sont tournés vers Yahvé, le Dieu d'Israël, et l'ont cherché, ils l'ont trouvé.

⁵ En ces temps-là, il n'y avait pas de paix pour celui qui sortait et pour celui qui entrait, mais de grandes détresses pour tous les habitants des pays.

⁶ Ils furent mis en pièces, nation contre nation, et ville contre ville, car Dieu les troubla par toutes sortes d'épreuves.

⁷ Mais vous, soyez forts ! Ne laissez pas vos mains se relâcher, car votre travail sera récompensé. »

⁸ Lorsque Asa entendit ces paroles et la prophétie d'Oded le prophète, il prit courage et fit disparaître les abominations de tout le pays de Juda et de Benjamin et des villes qu'il avait prises

dans la montagne d'Éphraïm, et il renouvela l'autel de l'Éternel qui était devant le portique de l'Éternel.

⁹ Il rassembla tout Juda et Benjamin, et ceux qui habitaient avec eux, d'Éphraïm, de Manassé et de Siméon, car ils étaient venus à lui en abondance d'Israël, quand ils virent que Yahvé son Dieu était avec lui.

¹⁰ Ils s'assemblèrent donc à Jérusalem au troisième mois, la quinzième année du règne d'Asa.

¹¹ En ce jour-là, ils sacrifièrent à l'Éternel, sur le butin qu'ils avaient apporté, sept cents têtes de bétail et sept mille moutons.

¹² Ils conclurent l'alliance de chercher l'Éternel, le Dieu de leurs pères, de tout leur cœur et de toute leur âme ;

¹³ et que quiconque ne chercherait pas l'Éternel, le Dieu d'Israël, serait mis à mort, petit ou grand, homme ou femme.

¹⁴ Ils jurèrent à l'Éternel d'une voix forte, en poussant des cris, avec des trompettes et des cornets.

¹⁵ Tout Juda se réjouit de ce serment, car ils avaient juré de tout leur cœur, ils l'avaient cherché de tout leur désir, et ils l'avaient trouvé. Alors Yahvé leur donna du repos tout autour.

¹⁶ Il enleva aussi à Maaca, mère du roi Asa, le titre de reine-mère, parce qu'elle avait fait une image abominable d'Astarté ; Asa abattit son image, la réduisit en poussière, et la brûla au torrent de Cédron.

¹⁷ Mais les hauts lieux ne furent pas enlevés

d'Israël ; cependant le cœur d'Asa fut parfait pendant toute sa vie.

¹⁸ Il apporta à la maison de Dieu les choses que son père avait consacrées et qu'il avait lui-même consacrées, de l'argent, de l'or et des ustensiles.

¹⁹ Il n'y eut plus de guerre jusqu'à la trente-cinquième année du règne d'Asa.

16

¹ La trente-sixième année du règne d'Asa, Baescha, roi d'Israël, monta contre Juda et bâtit Rama, afin de ne permettre à personne de sortir ou d'entrer chez Asa, roi de Juda.

² Et Asa sortit de l'argent et de l'or des trésors de la maison de Yahvé et de la maison du roi, et il envoya à Ben Hadad, roi de Syrie, qui habitait à Damas, en disant :

³ « Qu'il y ait un traité entre moi et toi, comme il y en a eu un entre mon père et ton père. Voici, je t'ai envoyé de l'argent et de l'or. Va, romps ton traité avec Baasha, roi d'Israël, afin qu'il s'éloigne de moi. »

⁴ Ben Hadad écouta le roi Asa et envoya les chefs de ses armées contre les villes d'Israël ; ils frappèrent Ijon, Dan, Abel Maim et toutes les villes de stockage de Nephtali.

⁵ Lorsque Baasha l'apprit, il cessa de construire Rama et fit cesser ses travaux.

⁶ Alors le roi Asa prit tout Juda, et on emporta les pierres et le bois de Rama, avec lesquels Baasha avait bâti, et il bâtit avec eux Guéba et Mitspa.

⁷ En ce temps-là, Hanani le devin vint auprès d'Asa, roi de Juda, et lui dit : « Parce que tu t'es appuyé sur le roi de Syrie et que tu n'as pas compté sur Yahvé ton Dieu, l'armée du roi de Syrie s'est échappée de tes mains.

⁸ Les Éthiopiens et les Lubim n'étaient-ils pas une grande armée, avec des chars et un très grand nombre de cavaliers ? Mais, parce que tu t'es appuyé sur Yahvé, il les a livrés entre tes mains.

⁹ Car les yeux de Yahvé vont et viennent sur toute la terre, pour se montrer fort en faveur de ceux dont le cœur est parfait envers lui. Vous avez fait une folie en cela, car désormais vous aurez des guerres. »

¹⁰ Alors Asa s'irrita contre le devin, et le mit en prison, car il était furieux contre lui à cause de cette chose. En même temps, Asa opprima une partie du peuple.

¹¹ Voici les actes d'Asa, les premiers et les derniers, ils sont écrits dans le livre des rois de Juda et d'Israël.

¹² La trente-neuvième année de son règne, Asa fut atteint d'une maladie des pieds. Sa maladie était extrêmement grave ; cependant, dans sa maladie, il ne chercha pas Yahvé, mais seulement les médecins.

¹³ Asa se coucha avec ses pères et mourut la quarante et unième année de son règne.

¹⁴ On l'enterra dans son propre tombeau, qu'il s'était creusé dans la ville de David, et on le coucha dans le lit qui était rempli d'aromates et de diverses sortes d'épices préparées par l'art

des parfumeurs ; et on fit pour lui un très grand feu.

17

¹ Josaphat, son fils, régna à sa place et se fortifia contre Israël.

² Il plaça des forces dans toutes les villes fortes de Juda, et il établit des garnisons dans le pays de Juda et dans les villes d'Ephraïm, dont Asa, son père, s'était emparé.

³ Yahvé fut avec Josaphat, parce qu'il marcha dans les premières voies de David, son père, et qu'il ne chercha pas les Baals,

⁴ mais qu'il chercha le Dieu de son père, et qu'il marcha dans ses commandements, et non dans les voies d'Israël.

⁵ C'est pourquoi Yahvé affermit le royaume entre ses mains. Tout Juda apportait un tribut à Josaphat, et il eut des richesses et des honneurs en abondance.

⁶ Son cœur s'élevait dans les voies de l'Éternel. Il fit disparaître de Juda les hauts lieux et les mâts d'ashère.

⁷ La troisième année de son règne, il envoya ses chefs, Ben Haïl, Abdias, Zacharie, Nethaneel et Michée, enseigner dans les villes de Juda,

⁸ et avec eux des Lévites, Schemaeja, Nethania, Zebadia, Asaël, Schemiramoth, Jehonathan, Adonija, Tobija et Tobadonija, les Lévites, et avec eux Élischama et Joram, les prêtres.

⁹ Ils enseignaient en Juda, ayant avec eux le livre de la loi de Yahvé. Ils parcoururent toutes les villes de Juda et enseignèrent parmi le peuple.

¹⁰ La crainte de Yahvé s'abattit sur tous les royaumes des pays qui entouraient Juda, de sorte qu'ils ne firent pas la guerre à Josaphat.

¹¹ Des Philistins apportèrent à Josaphat des présents et de l'argent en guise de tribut. Les Arabes lui apportèrent aussi des troupeaux : sept mille sept cents béliers et sept mille sept cents chèvres mâles.

¹² Josaphat devint extrêmement grand, et il bâtit en Juda des forteresses et des villes de commerce.

¹³ Il eut de nombreux ouvrages dans les villes de Juda, et des hommes de guerre, des vaillants hommes, à Jérusalem.

¹⁴ Voici leur dénombrement, selon les maisons de leurs pères : De Juda, les chefs de milliers : Adna, chef, et avec lui trois cent mille vaillants hommes ;

¹⁵ à côté de lui, Jochanan, chef, et avec lui deux cent quatre-vingt mille hommes ;

¹⁶ à côté de lui, Amasia, fils de Zicri, qui s'offrit volontairement à l'Éternel, et avec lui deux cent mille vaillants hommes.

¹⁷ De Benjamin : Eliada, vaillant homme, et avec lui deux cent mille hommes armés de l'arc et du bouclier ;

¹⁸ et à côté de lui Jehozabad, et avec lui cent quatre-vingt mille hommes prêts à faire la guerre.

¹⁹ Tels étaient ceux qui servaient le roi, sans compter ceux que le roi plaça dans les villes fortes de tout Juda.

18

¹ Josaphat avait des richesses et des honneurs en abondance, et il s'allia à Achab.

² Après quelques années, il descendit auprès d'Achab à Samarie. Achab lui tua en abondance des moutons et des bovins, ainsi qu'au peuple qui était avec lui, et il le poussa à monter avec lui à Ramoth Galaad.

³ Achab, roi d'Israël, dit à Josaphat, roi de Juda : « Veux-tu aller avec moi à Ramoth Galaad ? »

Il lui répondit : « Je suis comme toi, et mon peuple comme ton peuple. Nous serons avec toi à la guerre. »

⁴ Josaphat dit au roi d'Israël : « Je te prie de t'enquérir d'abord de la parole de Yahvé. »

⁵ Alors le roi d'Israël rassembla les prophètes, quatre cents hommes, et leur dit : « Irai-je à Ramoth Galaad pour combattre, ou dois-je m'abstenir ? »

Ils ont dit : « Monte, car Dieu la livrera entre les mains du roi. »

⁶ Mais Josaphat dit : « N'y a-t-il pas ici un prophète de Yahvé en plus, pour que nous le consultions ? »

⁷ Le roi d'Israël dit à Josaphat : « Il y a encore un homme par qui nous pouvons consulter Yahvé ; mais je le déteste, car il ne prophétise jamais rien de bon à mon sujet, mais toujours du mal. C'est Michée, fils d'Imla. »

Josaphat a dit : « Que le roi ne le dise pas. »

⁸ Alors le roi d'Israël appela un officier et dit : « Va vite chercher Michée, fils d'Imla. »

⁹ Le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient assis chacun sur son trône, revêtus de leurs robes, et ils étaient assis sur une place ouverte à l'entrée de la porte de Samarie ; et tous les prophètes prophétisaient devant eux.

¹⁰ Sédécias, fils de Chenaana, se fit des cornes de fer et dit : « Yahvé dit : Avec celles-ci tu pousseras les Syriens jusqu'à ce qu'ils soient consumés. »

¹¹ Tous les prophètes l'ont prophétisé, en disant : « Monte à Ramoth Galaad, et prospère, car Yahvé la livrera entre les mains du roi. »

¹² Le messenger qui était allé appeler Michée lui parla ainsi : « Voici, les paroles des prophètes disent du bien au roi d'une seule bouche. Que ta parole soit donc, je te prie, semblable à l'une des leurs, et qu'elle dise du bien. »

¹³ Michée dit : « L'Éternel est vivant, je dirai ce que mon Dieu dit. »

¹⁴ Lorsqu'il fut arrivé auprès du roi, celui-ci lui dit : « Michée, irons-nous à Ramoth Galaad pour combattre, ou dois-je m'abstenir ? »

Il a dit : « Monte, et prospère. Ils seront livrés entre tes mains. »

¹⁵ Le roi lui dit : « Combien de fois t'adjurerai-je de ne me dire que la vérité au nom de Yahvé ? »

¹⁶ Il dit : « J'ai vu tout Israël dispersé sur les montagnes, comme des brebis qui n'ont pas de berger. Yahvé a dit : « Elles n'ont pas de maître. Que chacun retourne en paix dans sa maison ». »

17 Le roi d'Israël dit à Josaphat : « Ne t'ai-je pas dit qu'il ne prophétiserait pas du bien à mon sujet, mais du mal ? »

18 Michée dit : « C'est pourquoi écoutez la parole de l'Éternel. J'ai vu l'Éternel assis sur son trône, et toute l'armée des cieux debout à sa droite et à sa gauche.

19 Yahvé dit : Qui séduira Achab, roi d'Israël, pour qu'il monte et tombe à Ramoth Galaad ? L'un parlait en disant ceci, et l'autre en disant cela.

20 Un esprit sortit, se tint devant l'Éternel, et dit : Je le séduirai.

« Yahvé lui dit : « Comment ?

21 « Il a dit : « J'irai, et je serai un esprit de mensonge dans la bouche de tous ses prophètes ».

« Il dit : 'Tu le séduiras, et tu l'emporteras aussi. Va et fais-le.

22 « Maintenant, voici que Yahvé a mis un esprit de mensonge dans la bouche de vos prophètes, et Yahvé a dit du mal de vous. »

23 Alors Sédécias, fils de Chenaana, s'approcha, frappa Michée sur la joue et dit : « Par où l'Esprit de Yahvé est-il sorti de moi pour te parler ? »

24 Michée dit : « Voici ce que tu verras ce jour-là, quand tu entreras dans une pièce intérieure pour te cacher. »

25 Le roi d'Israël dit : « Prends Michée, et tu le porteras à Amon, gouverneur de la ville, et à Joas, fils du roi,

26 et tu diras : « Le roi dit : « Mets cet homme dans la prison, et nourris-le de pain d'affliction

et d'eau d'affliction, jusqu'à ce que je revienne en paix »".

²⁷ Michée dit : « Si vous revenez en paix, Yahvé n'a pas parlé par moi. » Il dit : « Écoutez, vous tous, peuple, tous ! »

²⁸ Le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, montèrent à Ramoth Galaad.

²⁹ Le roi d'Israël dit à Josaphat : « Je me déguiserai, et j'irai au combat ; mais toi, mets tes vêtements. » Le roi d'Israël se déguisa donc, et ils allèrent au combat.

³⁰ Or, le roi de Syrie avait donné cet ordre aux chefs de ses chars : « Ne combattez ni les petits ni les grands, si ce n'est seulement contre le roi d'Israël. »

³¹ Lorsque les chefs des chars virent Josaphat, ils dirent : « C'est le roi d'Israël ! » Ils firent donc demi-tour pour le combattre. Mais Josaphat cria, et l'Éternel le secourut, et Dieu les poussa à s'éloigner de lui.

³² Lorsque les chefs des chars virent que ce n'était pas le roi d'Israël, ils cessèrent de le poursuivre.

³³ Un homme tira son arc au hasard et frappa le roi d'Israël entre les jointures de l'armure. Il dit alors au conducteur du char : « Fais demi-tour et emporte-moi hors de la bataille, car je suis gravement blessé. »

³⁴ La bataille s'intensifia ce jour-là. Cependant, le roi d'Israël se soutint dans son char contre les Syriens jusqu'au soir ; et vers le coucher du soleil, il mourut.

19

¹ Josaphat, roi de Juda, retourna en paix dans sa maison, à Jérusalem.

² Jéhu, fils de Hanani, le devin, sortit à sa rencontre et dit au roi Josaphat : « Veux-tu aider les méchants et aimer ceux qui haïssent Yahvé ? A cause de cela, la colère est sur toi de la part de Yahvé.

³ Cependant, il y a du bon en toi, car tu as fait disparaître les ashéroth du pays et tu as mis ton cœur à chercher Dieu. »

⁴ Josaphat habitait à Jérusalem. Il sortit de nouveau au milieu du peuple, depuis Beer Schéba jusqu'à la montagne d'Ephraïm, et il le ramena à Yahvé, le Dieu de ses pères.

⁵ Il établit des juges dans le pays, dans toutes les villes fortes de Juda, ville par ville,

⁶ et il dit aux juges : « Considérez ce que vous faites, car vous ne jugez pas pour un homme, mais pour Yahvé, et il est avec vous dans le jugement.

⁷ Maintenant, que la crainte de Yahvé soit sur vous. Prenez garde et faites-le, car il n'y a pas d'iniquité avec l'Éternel, notre Dieu, ni de respect des personnes, ni d'acceptation de pots-de-vin. »

⁸ Josaphat nomma à Jérusalem des lévites, des prêtres et des chefs de famille d'Israël pour qu'ils rendent des jugements en faveur de Yahvé et en cas de litige. Ils retournèrent à Jérusalem.

⁹ Il leur donna cet ordre : « Vous ferez cela dans la crainte de Yahvé, fidèlement et avec un cœur parfait.

¹⁰ Chaque fois qu'une controverse vous viendra de vos frères qui habitent dans leurs villes, entre le sang et le sang, entre la loi et le commandement, les statuts et les ordonnances, vous les avertirez, afin qu'ils ne soient pas coupables envers Yahvé, et qu'ainsi la colère ne vienne pas sur vous et sur vos frères. Fais cela, et tu ne seras pas coupable.

¹¹ Voici, Amaria, le grand prêtre, est au-dessus de vous pour toutes les affaires de Yahvé ; et Zebadia, fils d'Ismaël, chef de la maison de Juda, pour toutes les affaires du roi. Les Lévites seront aussi des officiers devant toi. Agis avec courage, et que Yahvé soit avec le bien. »

20

¹ Après cela, les fils de Moab, les fils d'Ammon, et avec eux quelques Ammonites, vinrent contre Josaphat pour combattre.

² Alors quelqu'un vint dire à Josaphat : « Une grande multitude vient contre toi d'au-delà de la mer, de Syrie. Voici, ils sont à Hazazon Tamar » (c'est-à-dire à En Gedi).

³ Josaphat fut alarmé et se mit à chercher Yahvé. Il proclama un jeûne dans tout Juda.

⁴ Juda se rassembla pour demander l'aide de Yahvé. Ils sortirent de toutes les villes de Juda pour chercher Yahvé.

⁵ Josaphat se présenta devant l'assemblée de Juda et de Jérusalem, dans la maison de l'Éternel, devant le nouveau parvis.

⁶ Il dit : « Éternel, Dieu de nos pères, n'es-tu pas le Dieu du ciel ? N'es-tu pas le maître de

tous les royaumes des nations ? La puissance et la force sont dans ta main, et personne ne peut te résister.

⁷ N'est-ce pas toi, notre Dieu, qui as chassé les habitants de ce pays devant ton peuple d'Israël, et qui l'as donné pour toujours à la descendance* d'Abraham, ton ami ?

⁸ Ils l'ont habité et t'ont construit un sanctuaire pour ton nom, en disant :

⁹ Si un malheur nous atteint, l'épée, le jugement, la peste ou la famine, nous nous tiendrons devant cette maison et devant toi, car ton nom est dans cette maison, nous crierons à toi dans notre détresse, et tu nous entendras et nous sauveras.

¹⁰ Or voici, les enfants d'Ammon, de Moab et de la montagne de Séir, que tu n'as pas voulu laisser envahir par Israël à sa sortie du pays d'Égypte, mais qu'il s'est détourné d'eux et ne les a pas détruits ;

¹¹ voici comment ils nous récompensent, pour venir nous chasser de ta possession, que tu nous as donnée en héritage.

¹² Notre Dieu, ne les jugeras-tu pas ? Car nous n'avons pas de force contre cette grande troupe qui vient contre nous. Nous ne savons que faire, mais nos yeux sont fixés sur toi. »

¹³ Tout Juda se présenta devant l'Éternel, avec ses petits enfants, ses femmes et ses enfants.

¹⁴ Alors l'Esprit de Yahvé vint sur Jahaziel, fils de Zacharie, fils de Benaja, fils de Jeiel, fils

* **20:7** ou, semence

de Mattania, lévite, d'entre les fils d'Asaph, au milieu de l'assemblée ;

¹⁵ et il dit : « Écoutez, tout Juda, habitants de Jérusalem, et vous, roi Josaphat. Yahvé vous dit : « N'ayez pas peur et ne vous effrayez pas à cause de cette grande foule, car le combat n'est pas le vôtre, mais celui de Dieu.

¹⁶ Demain, descends contre eux. Voici qu'ils montent par la montée de Ziz. Tu les trouveras au fond de la vallée, avant le désert de Jéruel.

¹⁷ Vous n'aurez pas besoin de livrer cette bataille. Mettez-vous en place, restez immobiles, et voyez le salut de Yahvé avec vous, ô Juda et Jérusalem. N'ayez pas peur et ne soyez pas consternés. Demain, sortez contre eux, car Yahvé est avec vous. »

¹⁸ Josaphat baissa la tête, le visage contre terre, et tout Juda et les habitants de Jérusalem se prosternèrent devant l'Éternel et se prosternèrent devant l'Éternel.

¹⁹ Les Lévites, d'entre les fils des Kehathites et d'entre les fils des Koréites, se levèrent pour louer l'Éternel, le Dieu d'Israël, d'une voix très forte.

²⁰ Ils se levèrent de bon matin et sortirent dans le désert de Tekoa. Comme ils sortaient, Josaphat se leva et dit : « Écoutez-moi, Juda et vous, habitants de Jérusalem ! Croyez en Yahvé votre Dieu, et vous serez affermis ! Croyez en ses prophètes, alors vous prospérerez. »

²¹ Après avoir consulté le peuple, il désigna ceux qui devaient chanter à l'Éternel et le louer, en tenue de cérémonie, lorsqu'ils sortiraient

devant l'armée, et dire : « Louez l'Éternel, car sa bonté dure à jamais. »

²² Lorsqu'ils se mirent à chanter et à louer, Yahvé plaça des embuscades contre les fils d'Ammon, de Moab et de la montagne de Séir, qui étaient venus contre Juda, et ils furent frappés.

²³ Car les enfants d'Ammon et de Moab se dressèrent contre les habitants de la montagne de Séir pour les tuer et les détruire par interdit. Lorsqu'ils eurent achevé les habitants de Séir, tous aidèrent à se détruire mutuellement.

²⁴ Lorsque Juda arriva au lieu qui domine le désert, ils regardèrent la foule ; et voici, c'étaient des cadavres tombés en terre, et il n'y en avait aucun qui ait échappé.

²⁵ Lorsque Josaphat et son peuple vinrent prendre leur butin, ils trouvèrent parmi eux en abondance aussi bien des richesses que des cadavres avec des bijoux précieux, qu'ils dépouillèrent pour eux-mêmes, plus qu'ils ne purent en emporter. Ils firent du pillage pendant trois jours, tant il y en avait.

²⁶ Le quatrième jour, ils se rassemblèrent dans la †vallée de Beraca, car c'est là qu'ils bénirent Yahvé. C'est pourquoi le nom de ce lieu a été appelé jusqu'à ce jour « vallée de Beraca ».

²⁷ Puis ils s'en retournèrent, tous les hommes de Juda et de Jérusalem, Josaphat en tête, pour retourner à Jérusalem avec joie, car l'Éternel leur avait permis de se réjouir de leurs ennemis.

²⁸ Ils arrivèrent à Jérusalem avec des instruments à cordes, des harpes et des trompettes,

† 20:26 « Beracah » signifie « bénédiction ».

dans la maison de l'Éternel.

²⁹ La crainte de Dieu s'empara de tous les royaumes des pays lorsqu'ils apprirent que Yahvé avait combattu les ennemis d'Israël.

³⁰ Le royaume de Josaphat fut donc tranquille, car son Dieu lui donna du repos tout autour.

³¹ Josaphat régna donc sur Juda. Il avait trente-cinq ans lorsqu'il commença à régner. Il régna vingt-cinq ans à Jérusalem. Le nom de sa mère était Azuba, fille de Silhi.

³² Il marcha dans la voie d'Asa, son père, et ne s'en détourna pas, faisant ce qui est droit aux yeux de l'Éternel.

³³ Cependant les hauts lieux n'avaient pas été enlevés, et le peuple n'avait toujours pas mis son cœur sur le Dieu de ses pères.

³⁴ Et le reste des actes de Josaphat, les premiers et les derniers, voici, ils sont écrits dans l'histoire de Jéhu, fils de Hanani, qui est incluse dans le livre des rois d'Israël.

³⁵ Après cela, Josaphat, roi de Juda, s'unit à Achazia, roi d'Israël. Celui-ci fit beaucoup de mal.

³⁶ Il s'associa à lui pour fabriquer des navires destinés à aller à Tarsis. Ils fabriquèrent les navires à Ezion Geber.

³⁷ Alors Éliézer, fils de Dodavahu, de Maréscha, prophétisa contre Josaphat, en disant : « Parce que tu t'es associé à Achazia, Yahvé a détruit tes œuvres. » Les navires firent naufrage, de sorte qu'ils ne purent se rendre à Tarsis.

21

¹ Josaphat se coucha avec ses pères et fut enterré avec ses pères dans la ville de David ; et Joram, son fils, régna à sa place.

² Il avait des frères, les fils de Josaphat : Azaria, Jehiel, Zacharie, Azaria, Michel et Schephatia. Tous ceux-là étaient les fils de Josaphat, roi d'Israël.

³ Leur père leur fit de grands dons en argent, en or et en objets précieux, ainsi que des villes fortifiées en Juda ; mais il donna la royauté à Joram, parce qu'il était le premier-né.

⁴ Or, lorsque Joram s'éleva sur le royaume de son père et qu'il se fortifia, il tua par l'épée tous ses frères, et aussi quelques-uns des princes d'Israël.

⁵ Joram avait trente-deux ans lorsqu'il devint roi, et il régna huit ans à Jérusalem.

⁶ Il marcha dans la voie des rois d'Israël, comme la maison d'Achab, car il avait pour femme la fille d'Achab. Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel.

⁷ Mais Yahvé ne voulut pas détruire la maison de David, à cause de l'alliance qu'il avait conclue avec lui, et parce qu'il avait promis de lui donner une lampe, à lui et à ses enfants, pour toujours.

⁸ De son temps, Édom se révolta de dessous la main de Juda, et se fit un roi.

⁹ Et Joram s'y rendit avec ses chefs et tous ses chars avec lui. Il se leva de nuit et frappa les Edomites qui l'entouraient, ainsi que les chefs des chars.

¹⁰ Ainsi, jusqu'à ce jour, Édom s'est révolté sous la main de Juda. En même temps, Libna se révolta de sous sa main, parce qu'il avait abandonné Yahvé, le Dieu de ses pères.

¹¹ Il fit aussi des hauts lieux dans les montagnes de Juda, il poussa les habitants de Jérusalem à se prostituer, et il égara Juda.

¹² Une lettre lui fut adressée par le prophète Élie, en ces termes : « Yahvé, le Dieu de David, ton père, dit : 'Parce que tu n'as pas suivi la voie de Josaphat, ton père, ni celle d'Asa, roi de Juda,

¹³ mais que tu as suivi la voie des rois d'Israël, tu as fait de Juda et des habitants de Jérusalem des prostitués comme la maison d'Achab, et tu as tué tes frères de la maison de ton père, qui étaient meilleurs que toi,

¹⁴ voici, Yahvé frappera ton peuple d'une grande plaie, avec tes enfants, tes femmes et tous tes biens ;

¹⁵ et vous serez atteints d'une grande maladie des entrailles, jusqu'à ce que vos entrailles tombent de jour en jour à cause de la maladie.'"

¹⁶ Yahvé excita contre Joram l'esprit des Philistins et des Arabes qui sont à côté des Éthiopiens,

¹⁷ et ils montèrent contre Juda, y firent irruption et emportèrent tous les biens qui se trouvaient dans la maison du roi, y compris ses fils et ses femmes, de sorte qu'il ne lui resta plus d'autre fils que Joachaz, le plus jeune de ses fils.

¹⁸ Après tout cela, Yahvé le frappa aux entrailles d'une maladie incurable.

¹⁹ Avec le temps, au bout de deux ans, ses entrailles tombèrent à cause de sa maladie, et il mourut de maladies graves. Son peuple ne fit pas pour lui de brûlure, comme celle de ses pères.

²⁰ Il avait trente-deux ans lorsqu'il devint roi, et il régna huit ans à Jérusalem. Il s'en alla sans que personne ne le regrette. On l'enterra dans la ville de David, mais pas dans les tombeaux des rois.

22

¹ Les habitants de Jérusalem firent régner à sa place Achazia, son plus jeune fils, car la bande d'hommes qui était venue au camp avec les Arabes avait tué tous les plus âgés. Ainsi régna Achazia, fils de Joram, roi de Juda.

² Achazia avait quarante-deux ans lorsqu'il devint roi, et il régna un an à Jérusalem. Le nom de sa mère était Athalie, fille d'Omri.

³ Il marchait aussi dans les voies de la maison d'Achab, car sa mère le conseillait dans sa méchanceté.

⁴ Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, comme la maison d'Achab, car ils furent ses conseillers après la mort de son père, pour le détruire.

⁵ Il suivit aussi leurs conseils et alla avec Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, à la guerre contre Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth Galaad ; et les Syriens blessèrent Joram.

⁶ Il revint se faire guérir à Jizreel des blessures qu'on lui avait faites à Rama, lorsqu'il combattait Hazaël, roi de Syrie. Azaria, fils de Joram, roi de

Juda, descendit voir Joram, fils d'Achab, à Jizreel, car il était malade.

⁷ Or, la destruction d'Achazia fut le fait de Dieu, en ce qu'il alla vers Joram ; car, quand il fut arrivé, il sortit avec Joram contre Jéhu, fils de Nimshi, que l'Éternel avait oint pour exterminer la maison d'Achab.

⁸ Lorsque Jéhu exerçait son jugement sur la maison d'Achab, il trouva les princes de Juda et les fils des frères d'Achazia au service d'Achazia, et il les tua.

⁹ Il chercha Achazia, et on l'attrapa (il se cachait maintenant à Samarie), on l'amena à Jéhu et on le tua ; puis on l'enterra, car on disait : « C'est le fils de Josaphat, qui cherchait Yahvé de tout son cœur. » La maison d'Achazia n'avait plus le pouvoir de détenir le royaume.

¹⁰ Et quand Athalie, mère d'Achazia, vit que son fils était mort, elle se leva et fit périr toute la race royale de la maison de Juda.

¹¹ Mais Joschabeath, fille du roi, prit Joas, fils d'Achazia, et le sauva furtivement du milieu des fils du roi qui avaient été tués, et le mit avec sa nourrice dans la chambre à coucher. Et Jéhoshabeath, fille du roi Joram, femme du prêtre Jehojada (car elle était la sœur d'Achazia), le cacha d'Athalie, afin qu'elle ne le tuât pas.

¹² Il resta avec eux, caché dans la maison de Dieu, six ans pendant qu'Athalie régnait sur le pays.

23

¹ La septième année, Jehojada se fortifia et prit les chefs de centaines - Azaria, fils de Jerocham,

Ismaël, fils de Jochanan, Azaria, fils d'Obed, Maaséja, fils d'Adaja, et Élischaphat, fils de Zicri - pour faire alliance avec lui.

² Ils firent le tour de Juda et rassemblèrent les Lévites de toutes les villes de Juda, ainsi que les chefs de famille d'Israël, et ils vinrent à Jérusalem.

³ Toute l'assemblée fit alliance avec le roi dans la maison de Dieu. Jehojada* leur dit : « Voici, le fils du roi doit régner, comme Yahvé l'a dit au sujet des fils de David.

⁴ Voici ce que vous devez faire : un tiers d'entre vous, qui entre le jour du sabbat, parmi les prêtres et les lévites, sera chargé de garder les seuils.

⁵ Un tiers sera à la maison du roi, et un tiers à la porte de la fondation. Tout le peuple sera dans les parvis de la maison de Yahvé.

⁶ Mais que personne n'entre dans la maison de l'Éternel, sauf les prêtres et ceux qui font le service des Lévites. Ils entreront, car ils sont saints, mais tout le peuple devra suivre les instructions de l'Éternel.

⁷ Les lévites entoureront le roi, chacun ayant ses armes à la main. Quiconque entrera dans la maison, qu'il soit tué. Soyez avec le roi quand il entrera et quand il sortira. »

⁸ Les Lévites et tout Juda firent donc tout ce que le prêtre Jehoiada avait ordonné. Ils prirent chacun leurs hommes, ceux qui devaient entrer le jour du sabbat, avec ceux qui devaient sortir

* 23:3 Hébreu *He*

le jour du sabbat, car le prêtre Jehoiada ne renvoyait pas le service.

⁹ Le prêtre Jehojada remit aux chefs de centaines les lances, les boucles et les boucliers qui avaient appartenu au roi David et qui se trouvaient dans la maison de Dieu.

¹⁰ Il plaça tout le peuple, chacun son arme à la main, depuis le côté droit de la maison jusqu'au côté gauche de la maison, près de l'autel et de la maison, autour du roi.

¹¹ Puis on fit sortir le fils du roi, on lui mit la couronne, on lui donna l'alliance et on le fit roi. Jehoiada et ses fils l'oignirent, et ils dirent : « Vive le roi ! »

¹² Lorsqu'Athalie entendit le bruit du peuple qui courait et louait le roi, elle entra avec le peuple dans la maison de l'Éternel.

¹³ Elle regarda, et voici que le roi se tenait à l'entrée, près de sa colonne, avec les chefs et les trompettes près du roi. Tout le peuple du pays se réjouissait et sonnait des trompettes. Les chanteurs jouaient aussi des instruments de musique et dirigeaient les chants de louange. Alors Athalie déchira ses vêtements et dit : « Trahison ! Trahison ! »

¹⁴ Le prêtre Jehoiada fit sortir les chefs de centaines qui étaient à la tête de l'armée, et leur dit : « Faites-la sortir entre les rangs, et que celui qui la suivra soit tué par l'épée. » Car le prêtre avait dit : « Ne la tuez pas dans la maison de l'Éternel. »

¹⁵ Ils lui firent donc place. Elle alla jusqu'à l'entrée de la porte des chevaux de la maison du

roi, et c'est là qu'ils la tuèrent.

¹⁶ Jehojada fit une alliance entre lui, tout le peuple et le roi, pour qu'ils soient le peuple de l'Éternel.

¹⁷ Tout le peuple alla à la maison de Baal, la démolit, brisa ses autels et ses images, et tua Mattan, prêtre de Baal, devant les autels.

¹⁸ Jehojada plaça les officiers de la maison de l'Éternel sous la direction des prêtres lévites, que David avait répartis dans la maison de l'Éternel, pour qu'ils offrent les holocaustes de l'Éternel, comme il est écrit dans la loi de Moïse, avec allégresse et en chantant, selon l'ordre de David.

¹⁹ Il plaça les gardiens aux portes de la maison de l'Éternel, afin que n'entre pas celui qui était impur en quoi que ce soit.

²⁰ Il prit les chefs de centaines, les nobles, les gouverneurs du peuple et tout le peuple du pays, et fit descendre le roi de la maison de l'Éternel. Ils entrèrent par la porte supérieure dans la maison du roi, et ils placèrent le roi sur le trône du royaume.

²¹ Et tout le peuple du pays se réjouit, et la ville fut tranquille. Ils avaient tué Athalie par l'épée.

24

¹ Joas avait sept ans lorsqu'il devint roi, et il régna quarante ans à Jérusalem. Le nom de sa mère était Tsibia, de Beer Schéba.

² Joas fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel pendant toute la durée du règne de Jehojada, le sacrificateur.

³ Jehojada prit pour lui deux femmes, et il engendra des fils et des filles.

⁴ Après cela, Joas eut l'intention de restaurer la maison de Yahvé.

⁵ Il rassembla les prêtres et les lévites, et leur dit : « Allez dans les villes de Juda, et recueillez de tout Israël de l'argent pour réparer la maison de votre Dieu d'année en année. Veillez à accélérer cette affaire. » Cependant, les lévites ne le firent pas tout de suite.

⁶ Le roi appela le chef Jehojada et lui dit : « Pourquoi n'as-tu pas exigé des Lévites qu'ils apportent la taxe de Moïse, serviteur de l'Éternel, et de l'assemblée d'Israël, de Juda et de Jérusalem, pour la tente du Témoignage ? »

⁷ Car les fils d'Athalie, cette méchante femme, avaient démoli la maison de Dieu, et ils avaient aussi donné aux Baals toutes les choses consacrées de la maison de l'Éternel.

⁸ Le roi donna cet ordre ; on fit un coffre, et on le plaça dehors, à la porte de la maison de l'Éternel.

⁹ On fit une proclamation en Juda et à Jérusalem, pour qu'on apporte à l'Éternel l'impôt que Moïse, serviteur de Dieu, avait imposé à Israël dans le désert.

¹⁰ Tous les princes et tout le peuple se réjouissaient, apportaient et jetaient dans le coffre, jusqu'à ce qu'ils l'eussent rempli.

¹¹ Chaque fois que le coffre était apporté aux officiers du roi par la main des Lévites, et qu'ils voyaient qu'il y avait beaucoup d'argent, le scribe du roi et l'officier du grand prêtre venaient vider le coffre, le prenaient et le remettaient à sa place. Ils firent ainsi jour après jour, et ils recueillirent de l'argent en abondance.

¹² Le roi et Jehoïada le donnèrent à ceux qui s'occupaient du service de la maison de Yahvé. Ils engagèrent des maçons et des charpentiers pour restaurer la maison de l'Éternel, et aussi ceux qui travaillaient le fer et le bronze pour réparer la maison de l'Éternel.

¹³ Les ouvriers travaillèrent donc, et l'œuvre de réparation avança entre leurs mains. Ils remirent en place la maison de Dieu telle qu'elle avait été conçue, et la consolidèrent.

¹⁴ Lorsqu'ils eurent terminé, ils apportèrent le reste de l'argent devant le roi et devant Jehojada, avec lequel on fabriqua des ustensiles pour la maison de l'Éternel, des ustensiles pour le service et pour les offrandes, des coupes et des récipients d'or et d'argent. Ils offrirent des holocaustes dans la maison de Yahvé, sans interruption pendant toute la durée de Jehojada.

¹⁵ Mais Jehoïada devint vieux, et ses jours furent comptés, et il mourut. Il avait cent trente ans lorsqu'il mourut.

¹⁶ On l'enterra dans la ville de David, au milieu des rois, parce qu'il avait fait du bien en Israël, à l'égard de Dieu et de sa maison.

¹⁷ Après la mort de Jehoïada, les princes de

Juda vinrent se prosterner devant le roi. Et le roi les écouta.

¹⁸ Ils abandonnèrent la maison de Yahvé, le Dieu de leurs pères, et servirent les mâts d'Ashéra et les idoles, de sorte que la colère s'abattit sur Juda et Jérusalem à cause de leur culpabilité.

¹⁹ Il leur envoya pourtant des prophètes pour les ramener à l'Éternel, et ils témoignèrent contre eux, mais ils ne voulurent pas écouter.

²⁰ L'Esprit de Dieu descendit sur Zacharie, fils du prêtre Jehoïada. Il se tint debout au-dessus du peuple et lui dit : « Dieu dit : « Pourquoi désobéissez-vous aux commandements de l'Éternel, de sorte que vous ne pouvez pas prospérer ? Parce que vous avez abandonné Yahvé, il vous a aussi abandonnés. »

²¹ Ils conspirèrent contre lui et le lapidèrent, sur l'ordre du roi, dans le parvis de la maison de l'Éternel.

²² Ainsi, le roi Joas ne se souvint pas de la bonté que Jehojada, son père, avait eue pour lui, mais il tua son fils. Lorsqu'il mourut, il dit : « Que Yahvé y jette un regard et lui rende la pareille. »

²³ A la fin de l'année, l'armée des Syriens monta contre lui. Ils arrivèrent en Juda et à Jérusalem, firent périr tous les princes du peuple et envoyèrent tout leur butin au roi de Damas.

²⁴ Car l'armée des Syriens était venue avec une petite troupe d'hommes, et l'Éternel livra entre leurs mains une très grande armée, parce qu'ils

avaient abandonné l'Éternel, le Dieu de leurs pères. Ils firent donc justice à Joas.

²⁵ Lorsqu'ils se furent éloignés de lui (car ils le laissèrent gravement blessé), ses propres serviteurs conspirèrent contre lui pour le sang des fils du prêtre Jehoïada, ils le tuèrent sur son lit, et il mourut. On l'enterra dans la ville de David, mais on ne l'enterra pas dans les tombeaux des rois.

²⁶ Voici ceux qui conspirèrent contre lui : Zabad, fils de Shimeath, l'Ammonite, et Jehozabad, fils de Shimrith, la Moabite.

²⁷ En ce qui concerne ses fils, la grandeur des charges qui lui ont été imposées et la reconstruction de la maison de Dieu, voici ce qui est écrit dans le commentaire du livre des rois. Amatsia, son fils, régna à sa place.

25

¹ Amatsia avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Le nom de sa mère était Joaddan, de Jérusalem.

² Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, mais pas avec un cœur parfait.

³ Et lorsque la royauté fut établie en sa faveur, il tua ses serviteurs qui avaient tué le roi son père.

⁴ Mais il ne fit pas mourir leurs enfants, et il agit selon ce qui est écrit dans la loi, dans le livre de Moïse, comme Yahvé l'a ordonné, en disant : « Les pères ne mourront pas pour les enfants, et les enfants ne mourront pas pour les pères ; mais chacun mourra pour son propre péché. »

⁵ Amatsia rassembla Juda et les classa selon les maisons de leurs pères, sous les chefs de milliers et les chefs de centaines, tout Juda et Benjamin. Il les compta depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, et il trouva qu'il y avait trois cent mille hommes d'élite, capables d'aller à la guerre, sachant manier la lance et le bouclier.

⁶ Il loua aussi cent mille hommes vaillants d'Israël pour cent talents* d'argent.

⁷ Un homme de Dieu vint lui dire : « O roi, ne laisse pas l'armée d'Israël aller avec toi, car Yahvé n'est pas avec Israël, avec tous les enfants d'Ephraïm.

⁸ Mais si tu veux y aller, agis, et sois fort pour la bataille. Dieu vous renversera devant l'ennemi, car Dieu a le pouvoir de secourir et de renverser. »

⁹ Amatsia dit à l'homme de Dieu : « Mais que ferons-nous pour les cent talents† que j'ai donnés à l'armée d'Israël ? »

L'homme de Dieu répondit : « Yahvé est capable de te donner beaucoup plus que cela. »

¹⁰ Alors Amatsia sépara l'armée qui était venue à lui d'Ephraïm, pour la renvoyer chez elle. C'est pourquoi leur colère s'enflamma contre Juda, et ils retournèrent chez eux avec fureur.

¹¹ Amatsia prit courage, conduisit son peuple et alla dans la vallée du sel ; il frappa dix mille hommes des fils de Séir.

* **25:6** Un talent représente environ 30 kilogrammes ou 66 livres. † **25:9** Un talent représente environ 30 kilogrammes ou 66 livres.

¹² Les enfants de Juda en emportèrent dix mille vivants, les amenèrent au sommet du rocher et les jetèrent du haut du rocher, de sorte qu'ils furent tous brisés en morceaux.

¹³ Mais les hommes de l'armée qu'Amatsia avait renvoyés pour ne pas aller avec lui au combat, tombèrent sur les villes de Juda, depuis Samarie jusqu'à Beth Horon, en battirent trois mille et firent un grand pillage.

¹⁴ Après qu'Amatsia fut revenu du massacre des Édomites, il fit venir les dieux des fils de Séir et les érigea en dieux, il se prosterna devant eux et leur offrit des parfums.

¹⁵ La colère de Yahvé s'enflamma contre Amatsia, et il lui envoya un prophète qui lui dit : « Pourquoi as-tu recherché les dieux de ces peuples qui n'ont pas délivré leur propre peuple de ta main ? »

¹⁶ Comme il parlait avec lui, le roi lui dit : « T'avons-nous fait un des conseillers du roi ? Arrête ! Pourquoi devrais-tu être frappé ? »

Le prophète s'arrêta et dit : « Je sais que Dieu a décidé de te détruire, parce que tu as fait cela et que tu n'as pas écouté mes conseils. »

¹⁷ Alors Amatsia, roi de Juda, consulta ses conseillers et envoya dire à Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël : « Viens ! Regardons-nous en face. »

¹⁸ Joas, roi d'Israël, envoya dire à Amatsia, roi de Juda : « Le chardon du Liban envoya dire au cèdre du Liban : « Donne ta fille pour femme à mon fils. Alors une bête sauvage qui était au Liban passa et piétina le chardon. »

19 Tu te dis que tu as frappé Édom, et ton cœur te pousse à te glorifier. Maintenant, reste chez toi. Pourquoi te mêler à la détresse, pour que tu tombes, toi et Juda avec toi ? ».

20 Mais Amatsia ne voulut pas écouter, car c'était Dieu qui voulait les livrer entre les mains de leurs ennemis, parce qu'ils avaient recherché les dieux d'Édom.

21 Joas, roi d'Israël, monta, et lui et Amatsia, roi de Juda, se regardèrent en face à Beth Shemesh, qui appartient à Juda.

22 Juda fut vaincu par Israël, et chacun s'enfuit dans sa tente.

23 Joas, roi d'Israël, prit à Beth Shemesh Amatsia, roi de Juda, fils de Joas, fils de Joachaz, et l'amena à Jérusalem. Il abattit la muraille de Jérusalem depuis la porte d'Ephraïm jusqu'à la porte de l'angle, soit quatre cents coudées. †

24 Il prit tout l'or et l'argent, tous les objets qui se trouvaient dans la maison de Dieu avec Obed-Edom, les trésors de la maison du roi et les otages, et il retourna à Samarie.

25 Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans après la mort de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël.

26 Le reste des actes d'Amatsia, les premiers et les derniers, ne sont-ils pas écrits dans le livre des rois de Juda et d'Israël ?

† 25:23 Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude sur le bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres, donc 400 coudées représentent environ 200 yards ou 184 mètres.

²⁷ Depuis qu'Amatsia s'est détourné de Yahvé, on a formé une conspiration contre lui à Jérusalem. Il s'enfuit à Lakis, mais ils le poursuivirent à Lakis et l'y tuèrent.

²⁸ On le fit monter sur des chevaux et on l'enterra avec ses pères dans la ville de Juda.

26

¹ Tout le peuple de Juda prit Ozias, qui avait seize ans, et le fit roi à la place de son père Amatsia.

² Il bâtit Eloth et la rendit à Juda. Après cela, le roi se coucha avec ses pères.

³ Ozias avait seize ans lorsqu'il devint roi, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem. Le nom de sa mère était Jechilia, de Jérusalem.

⁴ Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, selon tout ce qu'avait fait son père Amatsia.

⁵ Il se mit à chercher Dieu du temps de Zacharie, qui avait l'intelligence de la vision de Dieu ; et tant qu'il chercha Yahvé, Dieu le fit prospérer.

⁶ Il sortit et combattit les Philistins, et il abattit la muraille de Gath, la muraille de Jabné et la muraille d'Asdod ; il bâtit des villes dans le pays d'Asdod et chez les Philistins.

⁷ Dieu le secourut contre les Philistins, contre les Arabes qui habitaient à Gur Baal, et contre les Meunim.

⁸ Les Ammonites rendirent hommage à Ozias. Son nom se répandit jusqu'à l'entrée de l'Égypte, car il devint extrêmement fort.

⁹ Ozias bâtit à Jérusalem des tours à la porte de l'angle, à la porte de la vallée et au tournant de la muraille, et il les fortifia.

¹⁰ Il construisit des tours dans le désert et creusa de nombreuses citernes, car il avait beaucoup de bétail, tant dans les plaines que dans les vallées. Il avait des fermiers et des vigneron dans les montagnes et dans les champs fertiles, car il aimait l'agriculture.

¹¹ Ozias avait aussi une armée de combattants qui allaient à la guerre par bandes, selon le dénombrement fait par le scribe Jeiel et l'officier Maaséja, sous la direction de Hanania, l'un des chefs du roi.

¹² Le nombre total des chefs de famille, des vaillants hommes, était de deux mille six cents.

¹³ Ils avaient sous leurs ordres une armée de trois cent sept mille cinq cents hommes, qui faisaient la guerre avec une grande puissance, pour aider le roi contre l'ennemi.

¹⁴ Ozias prépara pour eux, pour toute l'armée, des boucliers, des lances, des casques, des cottes de mailles, des arcs et des pierres pour la fronde.

¹⁵ A Jérusalem, il fit installer sur les tours et sur les remparts des dispositifs inventés par des hommes habiles, pour lancer des flèches et de grosses pierres. Son nom se répandit au loin, car il fut merveilleusement aidé jusqu'à ce qu'il devienne fort.

¹⁶ Mais lorsqu'il fut fort, son cœur s'éleva, de sorte qu'il se corrompit et pécha contre l'Éternel, son Dieu, car il entra dans le temple de l'Éternel pour brûler des parfums sur l'autel des parfums.

¹⁷ Le prêtre Azaria entra après lui, et avec lui quatre-vingts prêtres de Yahvé, qui étaient des hommes vaillants.

¹⁸ Ils résistèrent au roi Ozias et lui dirent : « Ce n'est pas à toi, Ozias, de brûler des parfums à l'Éternel, mais aux prêtres, fils d'Aaron, qui sont consacrés pour brûler des parfums. Sors du sanctuaire, car tu as commis une faute. Ce ne sera pas pour ton honneur de la part de Yahvé Dieu. »

¹⁹ Ozias se mit en colère. Il avait à la main un encensoir pour brûler des parfums, et comme il était en colère contre les prêtres, la lèpre se déclara sur son front devant les prêtres, dans la maison de l'Éternel, à côté de l'autel des parfums.

²⁰ Azaria, le grand prêtre, et tous les prêtres le regardèrent, et voici qu'il avait la lèpre au front ; et ils le chassèrent rapidement de là. En effet, lui-même se hâtait aussi de sortir, car l'Éternel l'avait frappé.

²¹ Le roi Ozias fut lépreux jusqu'au jour de sa mort, et il habita dans une maison séparée, étant lépreux, car il avait été retranché de la maison de l'Éternel. Jotham, son fils, était à la tête de la maison du roi, jugeant le peuple du pays.

²² Le reste des actes d'Ozias, les premiers et les derniers, c'est Ésaïe, le prophète, fils d'Amoz, qui les a écrits.

²³ Ozias se coucha avec ses pères, et on l'enterra avec ses pères dans le champ d'enterrement qui appartenait aux rois, car on

disait : « Il est lépreux. » Jotham, son fils, régna à sa place.

27

¹ Jotham avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem. Le nom de sa mère était Jeruscha, fille de Tsadok.

² Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, selon tout ce qu'avait fait son père Ozias. Cependant, il n'entra pas dans le temple de Yahvé. Le peuple agissait encore de manière corrompue.

³ Il construisit la porte supérieure de la maison de l'Éternel, et il bâtit beaucoup sur la muraille d'Ophel.

⁴ Il bâtit aussi des villes dans la montagne de Juda, et dans les forêts, des forteresses et des tours.

⁵ Il combattit aussi le roi des enfants d'Ammon, et l'emporta sur eux. Les fils d'Ammon lui donnèrent la même année cent talents* d'argent, dix mille cors† de blé et dix mille cors d'orge.‡ Les fils d'Ammon lui donnèrent encore autant la deuxième année, et la troisième année.

⁶ Et Jotham devint puissant, parce qu'il commandait ses voies devant Yahvé, son Dieu.

⁷ Et le reste des actions de Jotham, toutes ses guerres et ses voies, voici, elles sont écrites dans le livre des rois d'Israël et de Juda.

* 27:5 Un talent représente environ 30 kilogrammes ou 66 livres. † 27:5 1 cor équivaut à un homer, soit environ 55,9 gallons américains (liquide) ou 211 litres ou 6 boisseaux. 10 000 cors de blé pèsent environ 1 640 tonnes métriques. ‡ 27:5 10 000 cors d'orge pèsent environ 1 310 tonnes métriques.

⁸ Il avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem.

⁹ Jotham se coucha avec ses pères, et on l'enterra dans la ville de David ; et Achaz, son fils, régna à sa place.

28

¹ Achaz avait vingt ans lorsqu'il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem. Il ne fit pas ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, comme David, son père,

² mais il marcha dans les voies des rois d'Israël, et il fit aussi des images en fonte pour les Baals.

³ Il brûlait des parfums dans la vallée de Hinnom, et il brûlait ses enfants au feu, selon les abominations des nations que l'Éternel avait chassées devant les enfants d'Israël.

⁴ Il offrait des sacrifices et brûlait des parfums sur les hauts lieux, sur les collines et sous tout arbre vert.

⁵ Yahvé, son Dieu, le livra entre les mains du roi de Syrie. Ils l'ont frappé, ont enlevé de lui une grande multitude de captifs, et les ont amenés à Damas. Il fut aussi livré entre les mains du roi d'Israël, qui le frappa par une grande défaite.

⁶ Car Pékah, fils de Remalia, tua en Juda, en un seul jour, cent vingt mille hommes, tous vaillants, parce qu'ils avaient abandonné Yahvé, le Dieu de leurs pères.

⁷ Zichri, un homme fort d'Éphraïm, tua Maaséja, fils du roi, Azrikam, chef de la maison, et Elkana, qui était près du roi.

⁸ Les enfants d'Israël emmenèrent captifs de leurs frères deux cent mille femmes, fils et filles, et ils leur prirent aussi beaucoup de butin, qu'ils apportèrent à Samarie.

⁹ Il y avait là un prophète de Yahvé, du nom d'Oded, qui alla à la rencontre de l'armée venue à Samarie et lui dit : « Voici, parce que Yahvé, le Dieu de vos pères, s'est irrité contre Juda, il les a livrés entre vos mains, et vous les avez tués dans une colère qui est montée jusqu'au ciel.

¹⁰ Maintenant, vous avez l'intention d'avilir les enfants de Juda et de Jérusalem pour en faire des esclaves mâles et femelles pour vous-mêmes. N'y a-t-il pas chez vous des fautes personnelles contre Yahvé votre Dieu ?

¹¹ Maintenant, écoutez-moi et renvoyez les captifs que vous avez emmenés de vos frères, car l'ardeur de la colère de Yahvé est sur vous. »

¹² Alors quelques-uns des chefs des fils d'Éphraïm, Azaria, fils de Jochanan, Bérékia, fils de Meshillemoth, Jehizkia, fils de Shallum, et Amasa, fils de Hadlaï, se dressèrent contre ceux qui venaient de la guerre,

¹³ et leur dirent : « Vous ne devez pas faire entrer ici les captifs, car vous avez l'intention de faire peser sur nous une faute contre Yahvé, d'ajouter à nos péchés et à notre culpabilité ; Car notre culpabilité est grande, et la colère est vive contre Israël. »

¹⁴ Les hommes armés laissèrent donc les captifs et le butin devant les princes et toute l'assemblée.

¹⁵ Les hommes nommés se levèrent et prirent

les captifs ; avec le butin, ils vêtirent tous ceux d'entre eux qui étaient nus, les habillèrent, leur donnèrent des sandales, leur donnèrent à manger et à boire, les oignirent, portèrent sur des ânes tous ceux qui étaient chétifs, et les amenèrent à Jéricho, la ville des palmiers, auprès de leurs frères. Puis ils retournèrent à Samarie.

¹⁶ En ce temps-là, le roi Achaz envoya demander aux rois d'Assyrie de lui venir en aide.

¹⁷ Car les Édomites étaient encore venus, avaient frappé Juda et emmené des captifs.

¹⁸ Les Philistins avaient aussi envahi les villes de la plaine et du midi de Juda, et ils s'étaient emparés de Beth Shemesh, d'Aijalon, de Gederoth, de Soco et de ses villages, de Timna et de ses villages, de Gimzo et de ses villages, et ils y habitaient.

¹⁹ Car l'Éternel a abaissé Juda à cause d'Achaz, roi d'Israël, parce qu'il a agi sans retenue en Juda et s'est rendu coupable d'un grave délit contre l'Éternel.

²⁰ Tilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie, vint à lui et lui fit des difficultés, mais il ne le fortifia pas.

²¹ Car Achaz prit une part de la maison de l'Éternel, de la maison du roi et des princes, et la donna au roi d'Assyrie ; mais cela ne lui fut d'aucun secours.

²² Au temps de sa détresse, il a encore péché contre Yahvé, ce même roi Achaz.

²³ Car il a sacrifié aux dieux de Damas qui l'avaient vaincu. Il disait : « Puisque les dieux des rois de Syrie les ont aidés, je leur sacrifierai,

afin qu'ils m'aident. » Mais ils furent sa ruine et celle de tout Israël.

²⁴ Achaz rassembla les ustensiles de la maison de Dieu, mit en pièces les ustensiles de la maison de Dieu et ferma les portes de la maison de Yahvé ; il se fit des autels dans tous les coins de Jérusalem.

²⁵ Dans toutes les villes de Juda, il se fit des hauts lieux pour offrir des parfums à d'autres dieux, et il irrita Yahvé, le Dieu de ses pères.

²⁶ Le reste de ses actes et toutes ses voies, les premiers et les derniers, sont écrits dans le livre des rois de Juda et d'Israël.

²⁷ Achaz se coucha avec ses pères, et on l'enterra dans la ville, à Jérusalem, parce qu'on ne l'avait pas fait entrer dans les tombeaux des rois d'Israël ; et Ézéchias, son fils, régna à sa place.

29

¹ Ézéchias devint roi à l'âge de vingt-cinq ans, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Abija, fille de Zacharie.

² Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, selon tout ce qu'avait fait David, son père.

³ La première année de son règne, au premier mois, il ouvrit les portes de la maison de Yahvé et les répara.

⁴ Il fit venir les prêtres et les Lévites, les rassembla sur la grande place de l'orient,

⁵ et leur dit : « Écoutez-moi, Lévites ! Maintenant, sanctifiez-vous, sanctifiez la maison de

Yahvé, le Dieu de vos pères, et emportez les souillures hors du lieu saint.

⁶ Car nos pères ont été infidèles, ils ont fait ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, notre Dieu, ils l'ont abandonné, ils ont détourné leur visage de la demeure de l'Éternel et lui ont tourné le dos.

⁷ Ils ont aussi fermé les portes du portique et éteint les lampes, et ils n'ont pas brûlé de parfums ni offert d'holocaustes dans le sanctuaire du Dieu d'Israël.

⁸ C'est pourquoi la colère de l'Éternel s'est abattue sur Juda et Jérusalem, et il les a livrés au tumulte, à l'étonnement et au sifflement, comme vous le voyez de vos yeux.

⁹ Car voici, nos pères sont tombés par l'épée, et nos fils, nos filles et nos femmes sont en captivité à cause de cela.

¹⁰ Maintenant, j'ai à cœur de faire alliance avec l'Éternel, le Dieu d'Israël, afin que son ardente colère se détourne de nous.

¹¹ Mes fils, ne soyez pas négligents maintenant, car Yahvé vous a choisis pour vous tenir devant lui, pour le servir, et pour que vous soyez ses serviteurs et que vous brûliez des encens. »

¹² Alors les Lévites se levèrent : Mahath, fils d'Amasaï, et Joël, fils d'Azaria, des fils des Kehathites ; des fils de Merari, Kish, fils d'Abdi, et Azaria, fils de Jehallelel ; des Gershonites, Joach, fils de Zimma, et Eden, fils de Joach ;

¹³ et des fils d'Élizaphan, Shimri et Jeuel ; et des fils d'Asaph, Zacharie et Mattania ;

¹⁴ et des fils d'Héman, Jehuel et Shimei ; et des fils de Jeduthun, Shemaiah et Uzziel.

¹⁵ Ils rassemblèrent leurs frères, se purifièrent et entrèrent, selon l'ordre du roi, d'après les paroles de l'Éternel, pour purifier la maison de l'Éternel.

¹⁶ Les prêtres entrèrent dans l'intérieur de la maison de l'Éternel pour la purifier, et ils firent sortir dans le parvis de la maison de l'Éternel toutes les impuretés qu'ils avaient trouvées dans le temple de l'Éternel. Les Lévites le prirent de là pour le porter jusqu'au torrent de Cédron.

¹⁷ Ils commencèrent à sanctifier le premier jour du premier mois, et le huitième jour du mois, ils arrivèrent au portique de l'Éternel. Ils sanctifièrent la maison de l'Éternel en huit jours, et ils achevèrent le seizième jour du premier mois.

¹⁸ Puis ils se rendirent auprès du roi Ézéchias dans l'enceinte du palais et dirent : « Nous avons purifié toute la maison de Yahvé, y compris l'autel des holocaustes avec tous ses ustensiles, et la table des pains de proposition avec tous ses ustensiles.

¹⁹ De plus, nous avons préparé et sanctifié tous les ustensiles que le roi Achaz a jetés pendant son règne, lorsqu'il était infidèle. Voici qu'ils sont devant l'autel de Yahvé ».

²⁰ Le roi Ézéchias se leva de bonne heure, rassembla les chefs de la ville et monta à la maison de l'Éternel.

²¹ Ils apportèrent sept taureaux, sept béliers, sept agneaux et sept boucs, en sacrifice pour le péché, pour le royaume, pour le sanctuaire et

pour Juda. Il ordonna aux prêtres, fils d'Aaron, de les offrir sur l'autel de Yahvé.

²² Ils égorgèrent les taureaux ; les prêtres reçurent le sang et l'arrosèrent sur l'autel. Ils égorgèrent les béliers et en répandirent le sang sur l'autel. Ils égorgèrent aussi les agneaux et en répandirent le sang sur l'autel.

²³ Ils firent approcher les boucs pour le sacrifice pour le péché devant le roi et l'assemblée, et ils posèrent leurs mains sur eux.

²⁴ Les prêtres les égorgèrent et firent un sacrifice pour le péché avec leur sang sur l'autel, afin de faire l'expiation pour tout Israël ; car le roi avait ordonné que l'holocauste et le sacrifice pour le péché soient faits pour tout Israël.

²⁵ Il plaça les Lévites dans la maison de l'Éternel avec des cymbales, des instruments à cordes et des harpes, selon l'ordre de David, de Gad, le voyant du roi, et de Nathan, le prophète ; car l'ordre venait de l'Éternel par ses prophètes.

²⁶ Les Lévites se tenaient avec les instruments de David, et les prêtres avec les trompettes.

²⁷ Ezéchias leur ordonna d'offrir l'holocauste sur l'autel. Lorsque l'holocauste commença, le chant de Yahvé commença également, ainsi que les trompettes et les instruments de David, roi d'Israël.

²⁸ Toute l'assemblée se prosternait, les chanteurs chantaient et les trompettes sonnaient. Tout cela se poursuivit jusqu'à ce que l'holocauste soit achevé.

²⁹ Quand ils eurent fini d'offrir, le roi et tous ceux qui étaient présents avec lui se

prosternèrent et se prosternèrent.

³⁰ Le roi Ézéchias et les princes ordonnèrent aux Lévites de chanter des louanges à Yahvé selon les paroles de David et du voyant Asaph. Ils chantèrent des louanges avec allégresse, ils se prosternèrent et se prosternèrent.

³¹ Ézéchias répondit : « Maintenant, vous vous êtes consacrés à Yahvé. Approchez-vous et apportez des sacrifices et des offrandes de remerciement dans la maison de Yahvé. » L'assemblée apporta des sacrifices et des offrandes de remerciement, et tous ceux qui avaient le cœur bien disposé apportèrent des holocaustes.

³² Le nombre des holocaustes que l'assemblée apporta fut de soixante-dix taureaux, cent béliers et deux cents agneaux. Tout cela servit d'holocauste à l'Éternel.

³³ Les choses consacrées étaient six cents têtes de bétail et trois mille moutons.

³⁴ Mais les prêtres étaient trop peu nombreux, de sorte qu'ils ne pouvaient pas écorcher tous les holocaustes. C'est pourquoi leurs frères les Lévites les aidèrent jusqu'à ce que le travail soit terminé et jusqu'à ce que les prêtres se soient sanctifiés, car les Lévites avaient un cœur plus droit pour se sanctifier que les prêtres.

³⁵ Les holocaustes étaient en abondance, avec la graisse des sacrifices de prospérité et les libations pour chaque holocauste. Ainsi, le service de la maison de Yahvé fut mis en ordre.

³⁶ Ézéchias et tout le peuple se réjouirent de ce que Dieu avait préparé pour le peuple, car la chose s'était faite soudainement.

30

¹ Ézéchias envoya des messages à tout Israël et Juda, et écrivit des lettres à Éphraïm et Manassé, pour qu'ils viennent à la maison de l'Éternel à Jérusalem, afin de célébrer la Pâque en l'honneur de l'Éternel, le Dieu d'Israël.

² Car le roi avait pris l'avis de ses princes et de toute l'assemblée de Jérusalem de célébrer la Pâque au second mois.

³ Car ils ne pouvaient pas la célébrer en ce temps-là, parce que les prêtres ne s'étaient pas sanctifiés en nombre suffisant et que le peuple ne s'était pas rassemblé à Jérusalem.

⁴ La chose était juste aux yeux du roi et de toute l'assemblée.

⁵ Et ils établirent un décret pour proclamer dans tout Israël, depuis Beersheba jusqu'à Dan, qu'il fallait venir célébrer la Pâque en l'honneur de Yahvé, le Dieu d'Israël, à Jérusalem, car ils ne l'avaient pas célébrée en grand nombre comme il est écrit.

⁶ Et les courriers portèrent les lettres du roi et de ses princes dans tout Israël et Juda, selon l'ordre du roi : « Enfants d'Israël, revenez à l'Éternel, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, afin qu'il revienne au reste d'entre vous qui s'est échappé de la main des rois d'Assyrie.

⁷ Ne soyez pas comme vos pères et comme vos frères, qui ont péché contre Yahvé, le Dieu de leurs pères, et qui les ont livrés à la désolation, comme vous le voyez.

⁸ Maintenant, n'ayez pas la nuque raide,

comme vos pères, mais soumettez-vous à l'Éternel, entrez dans son sanctuaire, qu'il a sanctifié pour toujours, et servez l'Éternel, votre Dieu, afin que son ardente colère se détourne de vous.

⁹ Car si vous revenez à Yahvé, vos frères et vos enfants auront pitié de ceux qui les ont emmenés en captivité, et ils reviendront dans ce pays, car Yahvé votre Dieu est compatissant et miséricordieux, et il ne détournera pas sa face de vous si vous revenez à lui. »

¹⁰ Les coursiers passèrent donc de ville en ville dans le pays d'Ephraïm et de Manassé, jusqu'à Zabulon, mais les gens se moquaient d'eux et les bafouaient.

¹¹ Néanmoins, quelques hommes d'Asher, de Manassé et de Zabulon s'humilièrent et vinrent à Jérusalem.

¹² Et la main de Dieu vint sur Juda pour leur donner un seul cœur, afin qu'ils mettent en pratique les ordres du roi et des princes, selon la parole de Yahvé.

¹³ Un peuple nombreux s'assembla à Jérusalem pour célébrer la fête des pains sans levain au deuxième mois, une très grande assemblée.

¹⁴ Ils se levèrent et enlevèrent les autels qui étaient à Jérusalem, ils enlevèrent tous les autels à encens et les jetèrent dans le torrent de Cédron.

¹⁵ Puis ils immolèrent la Pâque le quatorzième jour du deuxième mois. Les prêtres et les lévites eurent honte, se purifièrent et apportèrent des holocaustes dans la maison de Yahvé.

¹⁶ Ils se tinrent à leur place selon leur ordre, conformément à la loi de Moïse, homme de Dieu. Les prêtres aspergeaient le sang qu'ils avaient reçu de la main des Lévites.

¹⁷ Car il y avait dans l'assemblée beaucoup de gens qui ne s'étaient pas sanctifiés ; c'est pourquoi les Lévites étaient chargés d'immoler la Pâque pour tous ceux qui n'étaient pas purs, afin de les sanctifier pour Yahvé.

¹⁸ En effet, une grande partie du peuple, beaucoup d'Ephraïm, de Manassé, d'Issacar et de Zabulon ne s'étaient pas purifiés, et ils mangeaient la Pâque autrement qu'il est écrit. Car Ézéchias avait prié pour eux en disant : « Que le bon Yahvé pardonne à tous ceux

¹⁹ qui mettent leur cœur à chercher Dieu, Yahvé, le Dieu de leurs pères, même s'ils ne sont pas purs selon la purification du sanctuaire. »

²⁰ Yahvé écouta Ézéchias et guérit le peuple.

²¹ Les Israélites qui se trouvaient à Jérusalem célébrèrent la fête des pains sans levain pendant sept jours, avec une grande joie. Les lévites et les prêtres louaient Yahvé jour après jour, en chantant à Yahvé avec des instruments puissants.

²² Ézéchias adressa des paroles d'encouragement à tous les Lévites qui avaient de l'intelligence dans le service de Yahvé. Ils mangèrent pendant toute la durée de la fête, pendant les sept jours, en offrant des sacrifices d'actions de grâces et en se confessant à Yahvé, le Dieu de leurs pères.

²³ Toute l'assemblée prit l'avis de célébrer sept

autres jours, et ils célébrèrent sept autres jours avec joie.

²⁴ Car Ézéchias, roi de Juda, donna à l'assemblée, en offrande, mille taureaux et sept mille brebis ; les princes donnèrent à l'assemblée mille taureaux et dix mille brebis, et un grand nombre de prêtres se sanctifièrent.

²⁵ Toute l'assemblée de Juda, avec les prêtres et les lévites, toute l'assemblée venue d'Israël, et les étrangers sortis du pays d'Israël et qui habitaient en Juda, se réjouirent.

²⁶ Il y eut donc une grande joie à Jérusalem, car depuis le temps de Salomon, fils de David, roi d'Israël, il n'y avait rien eu de tel à Jérusalem.

²⁷ Alors les prêtres lévites se levèrent et bénirent le peuple. Leur voix a été entendue, et leur prière est montée jusqu'à sa sainte demeure, jusqu'aux cieux.

31

¹ Lorsque tout cela fut achevé, tous les Israéliens présents sortirent dans les villes de Juda et brisèrent les colonnes, coupèrent les mâts d'ashère et démolirent les hauts lieux et les autels de tout Juda et Benjamin, ainsi que d'Éphraïm et de Manassé, jusqu'à ce qu'ils les aient tous détruits. Puis tous les enfants d'Israël retournèrent, chacun dans sa propriété, dans leurs villes.

² Ézéchias établit les divisions des prêtres et des lévites selon leurs divisions, chacun selon son service, tant les prêtres que les lévites, pour les holocaustes et les sacrifices de prospérité,

pour le service, les actions de grâces et les louanges aux portes du camp de l'Éternel.

³ Il détermina aussi la part du roi dans ses biens pour les holocaustes : pour les holocaustes du matin et du soir, pour les holocaustes des sabbats, des nouvelles lunes et des fêtes, comme il est écrit dans la loi de l'Éternel.

⁴ Il ordonna en outre au peuple qui habitait Jérusalem de donner la part des prêtres et des lévites, afin qu'ils se soumettent à la loi de l'Éternel.

⁵ Dès que le commandement fut publié, les Israélites donnèrent en abondance les prémices du blé, du vin nouveau, de l'huile, du miel et de tout le produit des champs, et ils apportèrent en abondance la dîme de toutes choses.

⁶ Les enfants d'Israël et de Juda, qui habitaient dans les villes de Juda, apportèrent aussi la dîme du bétail et des brebis, et la dîme des choses consacrées à l'Éternel, leur Dieu, et les disposèrent en tas.

⁷ Au troisième mois, ils commencèrent à poser les fondations des monticules, et ils les achevèrent au septième mois.

⁸ Lorsqu'Ézéchias et les princes arrivèrent et virent les monticules, ils bénirent Yahvé et son peuple d'Israël.

⁹ Puis Ézéchias interrogea les prêtres et les lévites sur les monceaux.

¹⁰ Le grand prêtre Azaria, de la maison de Tsadok, prit la parole et dit : « Depuis que l'on a commencé à apporter des offrandes dans la maison de l'Éternel, nous avons mangé, nous

nous sommes rassasiés et il nous reste beaucoup de choses, car l'Éternel a béni son peuple, et ce qui reste, c'est cette grande quantité. »

¹¹ Et Ezéchias leur ordonna de préparer des pièces dans la maison de Yahvé, et ils les préparèrent.

¹² Ils apportèrent fidèlement les offrandes, les dîmes et les choses consacrées. Conania, le Léviste, était leur chef, et Shimei, son frère, était le second.

¹³ Jehiel, Azazia, Nahath, Asahel, Jerimoth, Jozabad, Eliel, Ismachia, Mahath et Benaja étaient surveillants sous la direction de Conania et de Shimei, son frère, d'après la décision du roi Ézéchias et d'Azaria, chef de la maison de Dieu.

¹⁴ Koré, fils du Léviste Imna, gardien de la porte orientale, était chargé des offrandes volontaires de Dieu, de la distribution des offrandes de l'Éternel et des choses très saintes.

¹⁵ Il avait sous ses ordres Eden, Miniamin, Jéshua, Shemaia, Amaria et Shecania, dans les villes sacerdotales, pour remplir leurs fonctions de confiance, afin de distribuer à leurs frères, selon leurs divisions, les grands comme les petits,

¹⁶ ainsi que ceux qui étaient inscrits sur les listes généalogiques des mâles, depuis l'âge de trois ans et au-dessus, tous ceux qui entraient dans la maison de l'Éternel, selon le devoir de chaque jour, pour leur service dans leurs fonctions, selon leurs divisions ;

¹⁷ et les généalogistes des prêtres, selon les maisons de leurs pères, et des Lévites, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, selon leurs

fonctions et leurs divisions ;

¹⁸ et les généalogistes de tous leurs petits enfants, de leurs femmes, de leurs fils et de leurs filles, dans toute la congrégation, car ils se sont sanctifiés dans la sainteté dans leur fonction.

¹⁹ Pour les fils d'Aaron, les prêtres, qui étaient dans les champs des pâturages de leurs villes, dans chaque ville, il y avait des hommes nommément désignés pour donner des parts à tous les mâles parmi les prêtres et à tous ceux qui étaient inscrits sur les listes généalogiques des Lévites.

²⁰ Ézéchias fit de même dans tout Juda, et il fit ce qui est bon, droit et fidèle devant l'Éternel, son Dieu.

²¹ Tout ce qu'il entreprit dans le service de la maison de Dieu, dans la loi et dans les commandements, pour chercher son Dieu, il le fit de tout son cœur et prospéra.

32

¹ Après ces choses et cette fidélité, Sennachérib, roi d'Assyrie, arriva, entra en Juda, campa contre les villes fortifiées et eut l'intention de les gagner pour lui.

² Lorsqu'Ézéchias vit que Sennachérib était venu et qu'il projetait de combattre Jérusalem,

³ il consulta ses princes et ses hommes forts pour arrêter les eaux des sources qui étaient à l'extérieur de la ville, et ils l'aidèrent.

⁴ Alors beaucoup de gens se rassemblèrent et ils arrêtaient toutes les sources et le ruisseau qui coulait au milieu du pays, en disant : « Pourquoi

les rois d'Assyrie viendraient-ils et trouveraient-ils de l'eau en abondance ? »

⁵ Il prit courage, rebâtit toute la muraille abattue, l'éleva jusqu'aux tours, avec l'autre muraille en dehors, et renforça Millo dans la ville de David ; il fabriqua des armes et des boucliers en abondance.

⁶ Il plaça des chefs de guerre à la tête du peuple, les rassembla auprès de lui sur la grande place à la porte de la ville, et leur adressa des paroles d'encouragement en disant :

⁷ « Soyez forts et courageux. Ne craignez pas et ne soyez pas effrayés à cause du roi d'Assyrie et de toute la multitude qui est avec lui, car il y a plus grand que lui avec nous.

⁸ Il a avec lui un bras de chair, mais Yahvé notre Dieu est avec nous pour nous secourir et mener nos combats. » Le peuple se reposa sur les paroles d'Ézéchias, roi de Juda.

⁹ Après cela, Sennacherib, roi d'Assyrie, envoya ses serviteurs à Jérusalem (il était en train d'attaquer Lachish, et toutes ses forces étaient avec lui), à Ézéchias, roi de Juda, et à tous les Judéens qui étaient à Jérusalem, en disant :

¹⁰ Sennacherib, roi d'Assyrie, dit : « En qui vous confiez-vous, puisque vous restez assiégés à Jérusalem ?

¹¹ Ézéchias ne vous persuade-t-il pas de vous livrer à la mort par la famine et par la soif, en disant : « Yahvé notre Dieu nous délivrera de la main du roi d'Assyrie ? »

¹² Le même Ézéchias n'a-t-il pas enlevé ses

hauts lieux et ses autels, et n'a-t-il pas donné cet ordre à Juda et à Jérusalem : « Vous vous prosternerez devant un seul autel, et vous y brûlerez des parfums ? »

¹³ Ne savez-vous pas ce que moi et mes pères avons fait à tous les peuples du pays ? Les dieux des nations de ces pays étaient-ils en mesure de délivrer leur pays de ma main ?

¹⁴ Qui, parmi tous les dieux de ces nations que mes pères ont dévastées, pouvait délivrer son peuple de ma main, pour que ton Dieu puisse te délivrer de ma main ?

¹⁵ Maintenant, ne vous laissez pas tromper par Ezéchias et ne vous persuadez pas de cette manière. Ne le croyez pas, car aucun dieu d'aucune nation ni d'aucun royaume n'a pu délivrer son peuple de ma main et de la main de mes pères. A combien moins forte raison votre Dieu vous délivrera-t-il de ma main ? »

¹⁶ Ses serviteurs parlèrent encore contre l'Éternel Dieu et contre son serviteur Ézéchias.

¹⁷ Il écrivit aussi des lettres insultant Yahvé, le Dieu d'Israël, et parlant contre lui, disant : « Comme les dieux des nations du pays, qui n'ont pas délivré leur peuple de ma main, ainsi le Dieu d'Ézéchias ne délivrera pas son peuple de ma main. »

¹⁸ Ils appelèrent d'une voix forte, dans la langue des Juifs, les habitants de Jérusalem qui étaient sur la muraille, pour les effrayer et les troubler, afin de prendre la ville.

¹⁹ Ils parlaient du Dieu de Jérusalem comme des dieux des peuples de la terre, qui sont

l'œuvre de mains d'hommes.

²⁰ Le roi Ézéchias et le prophète Ésaïe, fils d'Amoz, prièrent à cause de cela et crièrent au ciel.

²¹ Yahvé envoya un ange qui extermina tous les vaillants hommes, les chefs et les capitaines dans le camp du roi d'Assyrie. Celui-ci s'en retourna, honteux de son visage, dans son pays. Comme il était entré dans la maison de son dieu, ceux qui étaient sortis de son propre corps* l'y tuèrent par l'épée.

²² Ainsi Yahvé sauva Ézéchias et les habitants de Jérusalem de la main de Sennacherib, roi d'Assyrie, et de la main de tous les autres, et il les guida de tous côtés.

²³ Beaucoup apportèrent des présents à Yahvé à Jérusalem et des objets précieux à Ézéchias, roi de Juda, de sorte qu'il fut désormais exalté aux yeux de toutes les nations.

²⁴ En ces jours-là, Ézéchias était en phase terminale, et il pria Yahvé ; celui-ci lui parla et lui donna un signe.

²⁵ Mais Ézéchias ne rendit pas le bienfait qui lui avait été fait, parce que son cœur s'élevait. C'est pourquoi il y eut de la colère sur lui, sur Juda et sur Jérusalem.

²⁶ Cependant, Ézéchias s'humilia à cause de l'orgueil de son cœur, lui et les habitants de Jérusalem, de sorte que la colère de Yahvé ne s'abattit pas sur eux du temps d'Ézéchias.

* **32:21** est-à-dire ses propres fils

²⁷ Ézéchias eut des richesses et des honneurs immenses. Il se procura de trésors pour l'argent, pour l'or, pour les pierres précieuses, pour les aromates, pour les boucliers, et pour toutes sortes de vases précieux ;

²⁸ il se procura aussi de magasins pour la production du blé, du vin nouveau et de l'huile, et d'étables pour toutes sortes de bêtes, et de troupeaux en plis.

²⁹ Il se procura aussi des villes, et des biens en abondance pour le bétail et les troupeaux, car Dieu lui avait donné des biens en abondance.

³⁰ Ce même Ézéchias arrêta aussi la source supérieure des eaux du Gihon, et les fit descendre directement à l'ouest de la ville de David. Ézéchias prospéra dans toutes ses œuvres.

³¹ Cependant, à propos des ambassadeurs des princes de Babylone, qui l'envoyèrent s'enquérir du prodige qui se faisait dans le pays, Dieu le laissa pour l'éprouver, afin qu'il sache tout ce qui était dans son cœur.

³² Le reste des actes d'Ézéchias et ses bonnes actions, voici, ils sont écrits dans la vision du prophète Ésaïe, fils d'Amoz, dans le livre des rois de Juda et d'Israël.

³³ Ézéchias se coucha avec ses pères, et on l'enterra dans la montée des tombeaux des fils de David. Tout Juda et les habitants de Jérusalem l'honorèrent à sa mort. Manassé, son fils, régna à sa place.

33

¹ Manassé avait douze ans lorsqu'il devint roi,

et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem.

² Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, selon les abominations des nations que l'Éternel avait chassées devant les enfants d'Israël.

³ Il rebâtit les hauts lieux qu'Ézéchias, son père, avait démolis ; il éleva des autels aux Baals, fit des Asheroth, se prosterna devant toute l'armée du ciel et les servit.

⁴ Il bâtit des autels dans la maison de Yahvé, dont Yahvé avait dit : « Mon nom sera à Jérusalem pour toujours. »

⁵ Il bâtit des autels pour toute l'armée du ciel dans les deux parvis de la maison de l'Éternel.

⁶ Il fit aussi passer ses enfants par le feu dans la vallée du fils de Hinnom. Il pratiquait la magie, la divination et la sorcellerie, et s'adressait à ceux qui avaient des esprits familiers et à des magiciens. Il fit beaucoup de mal à Yahvé, pour l'irriter.

⁷ Il plaça l'image gravée de l'idole qu'il avait fabriquée dans la maison de Dieu, dont Dieu avait dit à David et à Salomon, son fils : « Dans cette maison et à Jérusalem, que j'ai choisie parmi toutes les tribus d'Israël, je placerai mon nom pour toujours.

⁸ Je ne retirerai plus le pied d'Israël du pays que j'ai destiné à vos pères, pourvu seulement qu'ils observent et mettent en pratique tout ce que je leur ai prescrit, toute la loi, les statuts et les ordonnances donnés par Moïse. »

⁹ Manassé séduisit Juda et les habitants de Jérusalem, de sorte qu'ils firent plus de mal que les nations que Yahvé avait détruites devant les

enfants d'Israël.

¹⁰ Yahvé parla à Manassé et à son peuple, mais ils n'écoutèrent pas.

¹¹ Yahvé fit venir sur eux les chefs de l'armée du roi d'Assyrie, qui enchaînèrent Manassé, le lièrent avec des chaînes et l'emmenèrent à Babylone.

¹² Lorsqu'il était dans la détresse, il implorait Yahvé, son Dieu, et s'humiliait grandement devant le Dieu de ses pères.

¹³ Il le pria, et il fut acclamé par lui, il écouta sa supplication, et il le ramena à Jérusalem dans son royaume. Manassé sut alors que Yahvé était Dieu.

¹⁴ Après cela, il bâtit une muraille extérieure à la ville de David, à l'ouest du Gihon, dans la vallée, jusqu'à l'entrée de la porte des poissons. Il en entoura Ophel et l'éleva à une très grande hauteur, et il plaça de vaillants chefs dans toutes les villes fortes de Juda.

¹⁵ Il fit disparaître les dieux étrangers et l'idole de la maison de l'Éternel, ainsi que tous les autels qu'il avait bâtis sur la montagne de la maison de l'Éternel et à Jérusalem, et il les jeta hors de la ville.

¹⁶ Il rebâtit l'autel de l'Éternel et y offrit des sacrifices de paix et d'actions de grâces, et il ordonna à Juda de servir l'Éternel, le Dieu d'Israël.

¹⁷ Le peuple sacrifiait encore sur les hauts lieux, mais seulement à Yahvé, son Dieu.

¹⁸ Et le reste des actes de Manassé, et sa prière à son Dieu, et les paroles des voyants qui lui

parlaient au nom de l'Éternel, le Dieu d'Israël, voici, ils sont écrits parmi les actes des rois d'Israël.

¹⁹ Sa prière aussi, et comment Dieu a exaucé sa demande, et tout son péché et sa faute, et les lieux où il a bâti des hauts lieux et dressé les mâts d'ashère et les images gravées avant de s'humilier : voici, ils sont écrits dans l'histoire de Hozai. *

²⁰ Et Manassé se coucha avec ses pères, et on l'enterra dans sa maison ; et Amon, son fils, régna à sa place.

²¹ Amon avait vingt-deux ans lorsqu'il devint roi, et il régna deux ans à Jérusalem.

²² Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, comme avait fait Manassé, son père ; Amon sacrifia à toutes les images gravées que Manassé, son père, avait faites, et il les servit.

²³ Il ne s'humilia pas devant l'Éternel, comme s'était humilié Manassé, son père, mais ce même Amon se rendit de plus en plus coupable.

²⁴ Ses serviteurs conspirèrent contre lui et le firent mourir dans sa propre maison.

²⁵ Mais le peuple du pays tua tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon, et le peuple du pays établit roi Josias, son fils, à sa place.

34

¹ Josias avait huit ans lorsqu'il commença à régner, et il régna trente et un ans à Jérusalem.

* **33:19** ou, les voyants

² Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, il marcha dans les voies de David, son père, et ne se détourna ni à droite ni à gauche.

³ En effet, la huitième année de son règne, alors qu'il était encore jeune, il se mit à rechercher le Dieu de David, son père, et la douzième année, il commença à purifier Juda et Jérusalem des hauts lieux, des mâts d'ashère, des images gravées et des images fondues.

⁴ On brisa devant lui les autels des Baals, et il abattit les autels à encens qui se trouvaient au-dessus d'eux. Il brisa les mâts d'ashère, les images gravées et les images en fusion, en fit de la poussière et la répandit sur les tombes de ceux qui leur avaient offert des sacrifices.

⁵ Il brûla les ossements des prêtres sur leurs autels et purifia Juda et Jérusalem.

⁶ Il fit cela dans les villes de Manassé, d'Ephraïm et de Siméon, jusqu'à Nephtali, autour de leurs ruines.

⁷ Il brisa les autels, réduisit en poudre les mâts d'ashère et les images gravées, et abattit tous les autels à encens dans tout le pays d'Israël, puis il retourna à Jérusalem.

⁸ Or, la dix-huitième année de son règne, après avoir purifié le pays et la maison, il envoya Shaphan, fils d'Azalia, Maaséja, gouverneur de la ville, et Joach, fils de Joachaz, archiviste, pour réparer la maison de Yahvé son Dieu.

⁹ Ils se présentèrent chez Hilkiya, le grand prêtre, et lui remirent l'argent qui avait été apporté dans la maison de Dieu, et que les Lévites, gardiens du seuil, avaient recueilli des mains de

Manassé, d'Éphraïm, de tous les restes d'Israël, de tout Juda et Benjamin, et des habitants de Jérusalem.

¹⁰ Ils le remirent entre les mains des ouvriers qui avaient la charge de la maison de l'Éternel, et les ouvriers qui travaillaient dans la maison de l'Éternel le donnèrent pour réparer et rebâtir la maison.

¹¹ Ils le donnèrent aux charpentiers et aux constructeurs pour acheter des pierres de taille et du bois pour les assemblages, et pour faire des poutres pour les maisons que les rois de Juda avaient détruites.

¹² Les hommes exécutèrent fidèlement le travail. Ils avaient pour chefs Jahath et Abdias, les Lévites, d'entre les fils de Merari ; Zacharie et Meshullam, d'entre les fils des Kehathites, pour les diriger ; et d'autres Lévites, qui étaient tous habiles à jouer des instruments de musique.

¹³ Ils avaient aussi la charge des porteurs de fardeaux, et dirigeaient tous ceux qui faisaient le travail, dans tous les genres de service. Parmi les Lévites, il y avait des scribes, des fonctionnaires et des gardiens de portes.

¹⁴ Quand on sortit l'argent qui avait été apporté dans la maison de l'Éternel, le prêtre Hilcija trouva le livre de la loi de l'Éternel, donnée par Moïse.

¹⁵ Hilcija répondit à Shaphan, le scribe : « J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison de l'Éternel. » Et Hilcija remit le livre à Shaphan.

¹⁶ Shaphan porta le livre au roi, et rapporta de plus au roi la nouvelle suivante : « Tout ce qui

avait été confié à tes serviteurs, ils l'ont fait.

¹⁷ Ils ont vidé l'argent qui se trouvait dans la maison de l'Éternel et l'ont remis entre les mains des surveillants et entre les mains des ouvriers. »

¹⁸ Shaphan, le scribe, informa le roi en disant : « Le prêtre Hilkija m'a remis un livre. » Shaphan en fit la lecture au roi.

¹⁹ Lorsque le roi eut entendu les paroles de la loi, il déchira ses vêtements.

²⁰ Le roi donna cet ordre à Hilkija, à Ahikam, fils de Shaphan, à Abdon, fils de Michée, à Shaphan, le scribe, et à Asaja, serviteur du roi :

²¹ « Allez consulter l'Éternel pour moi et pour ceux qui restent en Israël et en Juda, au sujet des paroles du livre qui a été trouvé ; car la colère de l'Éternel qui se répand sur nous est grande, parce que nos pères n'ont pas gardé la parole de l'Éternel, pour faire tout ce qui est écrit dans ce livre. »

²² Et Hilkija et ceux que le roi avait ordonnés allèrent trouver Hulda la prophétesse, femme de Shallum, fils de Tokhath, fils de Hasrah, gardien de l'armoire (elle habitait à Jérusalem dans le deuxième quartier), et ils lui parlèrent en ce sens.

²³ Elle leur dit : « Yahvé, le Dieu d'Israël, dit : 'Dis à l'homme qui t'a envoyé vers moi :

²⁴ « Yahvé dit : Voici que je vais faire venir le malheur sur ce lieu et sur ses habitants, toutes les malédictions qui sont écrites dans le livre qu'ils ont lu devant le roi de Juda.

²⁵ Parce qu'ils m'ont abandonné et qu'ils ont offert de l'encens à d'autres dieux, afin de

m'irriter par toutes les œuvres de leurs mains, ma colère se répand sur ce lieu, et elle ne s'éteindra pas.

²⁶ Mais tu diras ceci au roi de Juda, qui t'a envoyé consulter Yahvé : « Yahvé, le Dieu d'Israël, dit : « Au sujet des paroles que tu as entendues,

²⁷ parce que ton cœur s'est attendri et que tu t'es humilié devant Dieu en entendant ses paroles contre ce lieu et ses habitants, et que tu t'es humilié devant moi, que tu as déchiré tes vêtements et que tu as pleuré devant moi, moi aussi je t'ai entendu, dit Yahvé.

²⁸ « Voici, je vous rassemblerai auprès de vos pères, et vous serez rassemblés en paix dans votre tombe. Vos yeux ne verront pas tout le mal que je vais faire venir sur ce lieu et sur ses habitants. »^{'''}

Ils ont rapporté ce message au roi.

²⁹ Alors le roi envoya convoquer tous les anciens de Juda et de Jérusalem.

³⁰ Le roi monta à la maison de l'Éternel avec tous les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem, les prêtres, les lévites et tout le peuple, grands et petits, et il lut devant eux toutes les paroles du livre de l'alliance qui se trouvait dans la maison de l'Éternel.

³¹ Le roi se tint à sa place et fit alliance devant l'Éternel de marcher après l'Éternel et d'observer ses commandements, ses témoignages et ses lois de tout son cœur et de toute son âme, en accomplissant les paroles de l'alliance qui sont écrites dans ce livre.

³² Il fit tenir debout tous ceux qui se trouvaient à Jérusalem et à Benjamin. Les habitants de Jérusalem agirent selon l'alliance de Dieu, le Dieu de leurs pères.

³³ Josias fit disparaître toutes les abominations de tous les pays qui appartenaient aux enfants d'Israël, et il obligea tous ceux qui se trouvaient en Israël à servir, à servir Yahvé leur Dieu. Pendant toute sa vie, ils ne s'écartèrent pas de la voie de Yahvé, le Dieu de leurs pères.

35

¹ Josias célébra la Pâque en l'honneur de Yahvé à Jérusalem. On immolait la Pâque le quatorzième jour du premier mois.

² Il établit les prêtres dans leurs fonctions et les encouragea dans le service de la maison de l'Éternel.

³ Il dit aux Lévites, qui enseignaient à tout Israël et qui étaient consacrés à Yahvé : « Mettez l'arche sainte dans la maison que Salomon, fils de David, roi d'Israël, a construite. Elle ne sera plus un fardeau pour vos épaules. Maintenant, servez Yahvé, votre Dieu, et son peuple, Israël.

⁴ Préparez-vous selon les maisons de vos pères, selon vos divisions, selon l'écriture de David, roi d'Israël, et selon l'écriture de Salomon, son fils.

⁵ Tenez-vous dans le lieu saint selon les divisions des maisons paternelles de vos frères, les enfants du peuple, et qu'il y ait pour chacun une portion de maison paternelle des Lévites.

⁶ Immolez l'agneau de Pâques, sanctifiez-vous et préparez pour vos frères, afin de faire selon la parole de Yahvé par Moïse. »

⁷ Josias donna aux enfants du peuple, du troupeau, des agneaux et des chevreaux, tous pour les offrandes de la Pâque, à tous ceux qui étaient présents, au nombre de trente mille, et trois mille taureaux. Ces biens appartenaient au roi.

⁸ Ses princes firent une offrande volontaire au peuple, aux prêtres et aux lévites. Hilkiya, Zacharie et Jehiel, chefs de la maison de Dieu, donnèrent aux sacrificateurs, pour les offrandes de la Pâque, deux mille six cents petits animaux et trois cents têtes de bétail.

⁹ Conania, Shemahia et Nethanel, ses frères, Haschabia, Jeiel et Jozabad, les chefs des Lévites, donnèrent aux Lévites, pour les offrandes de la Pâque, cinq mille petits animaux et cinq cents têtes de bétail.

¹⁰ Le service fut donc préparé ; les prêtres se tinrent à leur place, et les Lévites selon leurs divisions, conformément à l'ordre du roi.

¹¹ Ils égorgèrent les agneaux de la Pâque ; les prêtres aspergèrent le sang qu'ils reçurent de leurs mains, et les Lévites les dépouillèrent.

¹² Ils enlevèrent les holocaustes pour les donner selon les divisions des maisons paternelles des enfants du peuple, afin de les offrir à l'Éternel, comme il est écrit dans le livre de Moïse. Ils firent de même avec le bétail.

¹³ Ils faisaient rôtir la Pâque au feu, selon l'ordonnance. Ils firent bouillir les offrandes

saintes dans des marmites, des chaudrons et des casseroles, et les portèrent rapidement à tous les enfants du peuple.

¹⁴ Ensuite, ils se préparèrent pour eux-mêmes et pour les prêtres, car les prêtres, fils d'Aaron, étaient occupés à offrir les holocaustes et la graisse jusqu'à la nuit. Les Lévites se préparèrent donc pour eux-mêmes et pour les prêtres, fils d'Aaron.

¹⁵ Les chantres, fils d'Asaph, étaient à leur place, selon l'ordre de David, Asaph, Héman et Jeduthun, voyant du roi ; et les portiers étaient à chaque porte. Ils n'avaient pas besoin de quitter leur service, car leurs frères les Lévites les préparaient.

¹⁶ Ainsi, tout le service de l'Éternel fut préparé le même jour, pour célébrer la Pâque et pour offrir des holocaustes sur l'autel de l'Éternel, selon l'ordre du roi Josias.

¹⁷ Les enfants d'Israël qui étaient présents célébrèrent la Pâque en ce temps-là, et la fête des pains sans levain pendant sept jours.

¹⁸ Il n'y a pas eu de Pâque comme celle-là en Israël depuis les jours du prophète Samuel, et aucun des rois d'Israël n'a célébré une Pâque comme celle que Josias a célébrée, avec les prêtres, les lévites, tout Juda et Israël présents, et les habitants de Jérusalem.

¹⁹ Cette Pâque fut célébrée la dix-huitième année du règne de Josias.

²⁰ Après tout cela, comme Josias avait préparé le temple, Neco, roi d'Égypte, monta pour

combattre Carchemish au bord de l'Euphrate, et Josias sortit à sa rencontre.

²¹ Mais il lui envoya des ambassadeurs, en disant : « Qu'ai-je à faire avec toi, roi de Juda ? Je ne viens pas aujourd'hui contre toi, mais contre la maison avec laquelle je suis en guerre. Dieu m'a ordonné de me hâter. Prends garde que ce soit Dieu qui soit avec moi, afin qu'il ne te détruise pas. »

²² Cependant Josias ne voulut pas détourner son visage de lui, mais il se déguisa pour pouvoir combattre avec lui, et il n'écouta pas les paroles de Neco venant de la bouche de Dieu, et il vint combattre dans la vallée de Megiddo.

²³ Les archers tirèrent sur le roi Josias, et le roi dit à ses serviteurs : « Emmenez-moi, car je suis gravement blessé ! ».

²⁴ Ses serviteurs le firent descendre du char, le mirent dans le second char qu'il avait, et l'emmenèrent à Jérusalem. Il mourut, et fut enterré dans les tombeaux de ses pères. Tout Juda et Jérusalem portèrent le deuil de Josias.

²⁵ Jérémie fit des lamentations sur Josias, et tous les chanteurs et toutes les chanteuses ont parlé de Josias dans leurs lamentations jusqu'à ce jour, et ils en ont fait une ordonnance en Israël. Voici, elles sont écrites dans les lamentations.

²⁶ Maintenant, le reste des actes de Josias et ses bonnes actions, selon ce qui est écrit dans la loi de l'Éternel,

²⁷ et ses actes, les premiers et les derniers, voici, ils sont écrits dans le livre des rois d'Israël et de Juda.

36

¹ Alors le peuple du pays prit Joachaz, fils de Josias, et l'établit roi à la place de son père, à Jérusalem.

² Joachaz avait vingt-trois ans lorsqu'il devint roi, et il régna trois mois à Jérusalem.

³ Le roi d'Égypte le démit de ses fonctions à Jérusalem, et imposa au pays une amende de cent talents d'argent et d'un talent* d'or.

⁴ Le roi d'Égypte établit son frère Éliakim roi sur Juda et Jérusalem, et changea son nom en Jehoïakim. Néco prit Joachaz, son frère, et le transporta en Égypte.

⁵ Jojakim avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem. Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, son Dieu.

⁶ Nebucadnetsar, roi de Babylone, monta contre lui et le lia par des fers pour le conduire à Babylone.

⁷ Nebucadnetsar emporta aussi à Babylone quelques-uns des ustensiles de la maison de l'Éternel, et il les mit dans son temple à Babylone.

⁸ Le reste des actions de Jojakim, les abominations qu'il a commises et ce qu'on a trouvé en lui, tout cela est écrit dans le livre des rois d'Israël et de Juda ; et Jojakin, son fils, régna à sa place.

⁹ Jojakin avait huit ans lorsqu'il devint roi, et il régna trois mois et dix jours à Jérusalem. Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel.

* **36:3** Un talent équivaut à environ 30 kilogrammes ou 66 livres ou 965 onces de Troy.

¹⁰ Au retour de l'année, le roi Nebucadnetsar l'envoya et l'emmena à Babylone, avec les objets de valeur de la maison de l'Éternel, et il établit Sédécias, son frère, roi de Juda et de Jérusalem.

¹¹ Sédécias avait vingt et un ans lorsqu'il devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem.

¹² Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, son Dieu. Il ne s'humilia pas devant Jérémie, le prophète, qui parlait de la bouche de l'Éternel.

¹³ Il se révolta aussi contre le roi Nabuchodonosor, qui l'avait fait jurer par Dieu ; mais il raidit son cou et endurcit son cœur pour ne pas se tourner vers l'Éternel, le Dieu d'Israël.

¹⁴ De plus, tous les chefs des prêtres et du peuple se rendirent très coupables de toutes les abominations des nations, et ils souillèrent la maison de l'Éternel, qu'il avait sanctifiée à Jérusalem.

¹⁵ Yahvé, le Dieu de leurs pères, leur a envoyé ses messagers, se levant de bonne heure et envoyant, car il avait pitié de son peuple et de sa demeure.

¹⁶ Mais ils se sont moqués des messagers de Dieu, ont méprisé ses paroles et se sont moqués de ses prophètes, jusqu'à ce que la colère de Yahvé s'élève contre son peuple, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de remède.

¹⁷ C'est pourquoi il fit venir sur eux le roi des Chaldéens, qui tua leurs jeunes gens par l'épée dans la maison de leur sanctuaire, et n'eut aucune compassion pour le jeune homme ou la vierge, le vieillard ou l'infirmes. Il les livra tous entre ses mains.

¹⁸ Tous les ustensiles de la maison de Dieu, grands et petits, les trésors de la maison de l'Éternel, les trésors du roi et de ses princes, tout cela, il le transporta à Babylone.

¹⁹ Ils brûlèrent la maison de Dieu, démolirent la muraille de Jérusalem, incendièrent tous ses palais et détruisirent tous ses objets précieux.

²⁰ Il emmena à Babylone ceux qui avaient échappé à l'épée, et ils le servirent, lui et ses fils, jusqu'au règne du royaume de Perse,

²¹ pour accomplir la parole de Yahvé par la bouche de Jérémie, jusqu'à ce que le pays ait joui de ses sabbats. Tant qu'il fut en désolation, il observa le sabbat, pour accomplir soixante-dix ans.

²² La première année de Cyrus, roi de Perse, afin que la parole de Yahvé par la bouche de Jérémie s'accomplisse, Yahvé stimula l'esprit de Cyrus, roi de Perse, de sorte qu'il fit une proclamation dans tout son royaume et l'écrivit, en disant :

²³ « Cyrus, roi de Perse, dit : 'Yahvé, le Dieu du ciel, m'a donné tous les royaumes de la terre ; et il m'a ordonné de lui bâtir une maison à Jérusalem, qui est en Judée. Si quelqu'un parmi vous fait partie de son peuple, que Yahvé son Dieu soit avec lui, et qu'il monte. »

Sainte Bible libre pour le monde
The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le
monde translation

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072